

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Second Class postage paid at Fitchburg MA

Torstaina, kesäkuun 12 p., 1986 Thurs. June 12, 1986

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

-82 vuosikerta Vol. LXXXII No. 24 45 cents

MAAILMAN ERI
KULMILTA



Etelä-Afrikka ja Ruotsi lisenssisodassa

Ruotsin hallitus päätti viikko sitten saattaa kaiken Etelä-Afrikan kanssa käytävän kaupan lisenssipakon alaiseksi. Etelä-Afrikka reagoi tulossa olleeseen päätökseen jo viikkoa aikaisemmin, jolloin se määräsi Ruotsista tapahtuvan tuonnin luvanvaraiseksi.

Etelä-Afrikan päätös aiheutti sen, että Ruotsin määräämä lisenssipakko saatetaan heti voimaan eikä syyskuussa, kuten alkuperäisten suunnitelmien mukaan oli määrä tapahtua.

Käytännössä Ruotsin päätös merkitsee vain tuonnin ja viennin kontrollointia, eli luvat myönnetään halukkaille kaupankävijöille.

Tuli tuhosi paperia Lontoossa

Jättimäinen tulipalo tuhosi viime viikolla 6.5 miljoonan punnan eli lähes 10 miljoonan dollarin edestä paperia ja sanomalehtiä varastossa, joka kuului australialaiselle lehtikuninkaille Rupert Murdochille. Lontoossa sijaitsevassa varastossa oli noin 20,000 tonnia sanomalehtipaperia.

Polisi ja lehtiyhtymän johto epäilivät paloa tuhopoltosta ja yhtymän edustaja arveli lakossa olevien latojen ehkä sytyttäneen palon. Latojen ammatillien edustaja puolestaan torjui epäilyn "häpeällisenä".

Itävalta ja Unkari sopivat vesivoimalasta

Unkari ja Itävalta allekirjoittivat viime keskiviikkona sopimuksen suuren vesivoimalan rakentamisesta Tonavaan välittämättä luonnonsuojelijoiden ankaraa protesteista.

Maa järisi Kreikassa

Aigeianmerellä sattui viikko sitten maanjäristys, joka havaittiin myös Ateenassa, ilmoitti Kreikan geologinen instituutti. Instituutin mukaan järistyksen voimakkuus oli 5.3 Richterin asteikolla. Se sattui Khios-saaren tienoilla.

Kiina jäädyttää öljynviennin

Kiina jäädyttää öljynviennin tukeakseen öljynviejämaiden järjestön OPEC:in yrityksiä tasapainottaa maailman öljymarkkinoita. Johtava kiinalainen virkamies Zhang Jingfu kertoi Kuwait Times sanomalehdelle, että Kiina aikoo pysyttää tänä vuonna öljynvientinsä 30 miljoonassa tonnisena.



Presidentti ja rouva Mauno Koivisto tekivät 17 kilometrin pyöräilylenkin Vantaalla. He kävivät muun muassa Vantaankoskella. Kaupunginjohtaja Lauri Laivala (oik.) oli mukana reipastahtisella lenkillä.

Presidentti Koivisto Vantaalla:

Ympäristönsuojelu ei ole vain hyve

Pyöräilytään seitsemäntoista kilometrin lenkin Vantaalla presidentti Mauno Koivisto veti ruskaset kouraan ja istutti nuoren tammipuun maailman ympäristöpäivän (toukok. 5.) kunniaksi.

"Puun istuttaminen on ilmaus tahdosta suojella elämää," hän totesi.

"Ympäristönsuojelu ja luonnonvarojen järkevä käyttö ovat välttämättömyys eikä vain hyve. Kehityksissä pitäisi tukea sel-

laista taloudellista kehitystä, joka ottaa nämä seikat huomioon," totesi Koivisto puheessaan.

Pyöräilylenkki Helsingin pitäjän kirkolta Vantaankosken kautta Tikkurilan taidepuistoon oli samalla presidentti ja rouva Koiviston ensimmäistä virallista Vantaan vierailua. Istutustöiden jälkeen Koivistot seurueineen nauttivat lounasta Vantaan kaupungin vieraina.

Koiviston istutustöitä oli kau-

punginedustajien lisäksi seuraamassa parikymmentä uteliasta.

Maailman ympäristöpäivän päätöksiä vietettiin samana päivänä Riihimäellä, jossa Suomen luonnonsuojeluliitto jakoi vuoden ympäristöpalkinnon. Palkinto annettiin Hailuoto-liikkeelle ja eduskunnan ympäristöryhmälle.

Riihimäellä pidettiin myös seminaari aiheesta luonnonvarat ja kehitys.

Waldheim Itävallan presidentiksi

WIEN, Itävalta - Kurt Waldheim selviytyi voittajana Itävallan presidentinvaaleista, mutta hänen voittonsa herätti myös kysymyksiä siitä, miten Itävalta käsittelee syytöksiä, joiden mukaan vastavallitu valtion päämies on entinen natsi.

Entinen YK:n pääsihteeri sai 2,464,598 ääntä eli 53.9 prosenttia sunnuntaisissa vaaleissa. Hänen vastustajansa sosiaalipuolueen kandidaatti Kurt Steyrer puolestaan sai 2,107,317 ääntä eli 46.1 prosenttia.

Maaliskuun alusta alkaen Waldheimin kampanja joutui vastustamaan syytöksiä kandidaatin natsimeneisyydestä.

Waldheimin väitetään palvelleen Balkanin vuorilla Toisen maailmansodan aikana ja osallistuneen juutalaisten karkottamiseen ja keskitysleirille passittamiseen.

Waldheim, 67, itse on jatkuvasti kieltänyt syytökset. Hän joutui kuitenkin paljastamaan lähes

neljäkymmenvuotisen salaisuutensa sota-ajan toimistaan.

Voittonsa jälkeen Waldheim puhui televisiossa sanoen lopputuloksen olleen merkkinä siitä, että itävaltalaiset eivät ole valmiita hyväksymään esitettyjä syytöksiä.

Waldheim oli konservatiivisen kansalaispuolueen ehdokas ja astuu uuteen virkaansa heinäkuun 8. päivänä.

Itävallan presidenttikausi on kuusivuotinen.

NASA syypää

Turvallinen lento tähtäimessä vuodelle 1987

*WASHINGTON - Syyavarussukula Challengerin ja sen seitsemän miehistön tuhoutumiseen oli sukulan apuraketien tiivisterenkaiden huonokuntoisuus.

Tämä oli presidentti Reaganin nimittämän Rogersin komission johtopäätös, mihin se tuli yli neljä kuukautta kestäneiden tutkimusten päätyttyä.

Komission raportissa syytettiin NASA:ta "hiljaisesta turvallisuusohjelmasta". Ohjelman alaisuudessa johtavissa asemissa olleita henkilöitä salattiin tiivisterengasongelmat.

Raportin mukaan avaruussukula ei ollut nousukunnossa, eikä se olisi noussutkaan, jos hallintovirkailijat olisivat olleet tietoisia raketti-insinöörien varoituksista, joiden mukaan kylmillä lämpötiloilla saattaisi olla tuhoisa vaikutus.

Raportin 256 sivua antavat yksityiskohtaisen selonteon sukulan onnettomuudesta. Lisäksi siinä annetaan koko joukko parannusohjeita ja suosituksia.

Vaikka komissio vaati useita muutoksia NASA:n avaruushoitoon, raportti eritteli Marshall Space Flight Centerin, mikä valvoo apuraketiohjelmia. Raportin mukaan Marshall kärsii "hallinnollisesta eristyksestä", mikä tullee eliminoida "joko vaihtamalla henkilökuntaa, järjestelyjä, tai toimintaperiaatteita tai kaikkia kolmea."

WASHINGTON - NASA:n johtaja James Fletcher on vanhoonut tekevänsä sukulalennon jälleen turvallisiksi. Tähtäimessä on vuoden 1987 keskikesä.

Jotkut kongressin jäsenet pitivät aikataulua kuitenkin mahdottomana otettaessa huomioon Rogersin komission pitkä suositustila.

Maanantaina alkaneissa kuulteluissa edustajahuoneen jäsen Manuel Lujan (R-N.M.) sanoi pitävänsä vuoden 1988 tammikuuta aikaisimpana mahdollisuutena.

Uutiskonferenssissa Fletcher sanoi pyytäneensä NASA:n Apolo kuultelo-ohjelman entistä johtajaa tarkastamaan agenttuurin hallintokoostumusta. Lisäksi hän haluaa nimetä erillisen asiantuntijatoimikunnan paneelin, jonka tehtävänä on auttaa apuraketien tiivisterenkaiden uudelleen suunnittelussa.

Fletcher lupasi myös muita korjauksia sukulan moottorissa ja jarruissa ennenkuin se laskeutuu lentoon.

Presidentti Reagan, vastaanottaessaan komission raportin Valkoisen Talon ruusupuutarhassa, sanoi "sukulaohjelmamme olevan turvallisempia ja paremmin valmistautuneita" komission tutkimusten johdosta.



NASA:n uusi johtaja James Fletcher keskustelemassa avaruussukula Challengerin onnettomuusraportista.

Savuke- mainokset kieltoon

WASHINGTON - Seitsemän edustajahuoneen jäsentä on esittellyt lainmuutos ehdotuksen, missä vaaditaan kaikenlaisten savukemainosten kieltämistä, näiden joukossa sanomalehti- ja aikakauslehti-ilmoitukset, urheilurahoitukset, ilmoitustaulut ja jopa tulitikkuausien mainokset. Pääsponsorin Mike Synarin (D-Okla.) mukaan "oikeus vapaaseen kaupalliseen puheeseen ei ole absoluuttinen". Hänen mukaansa kongressilla on oikeus rajoittaa kaupallista puhetta sen koskiessa hallitusta.

Koska yli 350,000 amerikkalaista vuoteen vuosittain tupakoinnin seurauksena, asia kuuluu hallitukselle, Synar lisäsi.

Senaatin verouudistus:

Tyypillisen perheen säästöt \$ 129

WASHINGTON - Senaatin verouudistusehdotuksen ehdotuksen alaisuudessa tyypillinen \$ 35,000 ansaitseva perhe säästää noin \$ 129 vuodessa. Yli \$ 200,000 ansaitsevan perheen säästöt sen sijaan olisivat \$ 5,892.

Senaatin finanssikomitean mukaan keskiarvosäästö olisi \$ 215, jos vähennys jaettaisiin tasan kaikkien veronmaksajien välillä. Komitean 2,847-sivuisen raportin mukaan keskiarvo verotuksesta laskisi 10.6 prosenttiin nykyisestä 11.4 prosentista.

Nyt esitetty uudistus synnyttäisi enemmän muutoksia federaalisessa verotuksessa kuin mikään aikaisempi esitys 32:een vuoteen. Sekä yksityisten henkilöiden että yhtiöiden taksa alenis nykyisestä, mutta samalla lukemattomia vähennyksiä ja vapautuksia eliminoitaisiin.

Nykyinen 50 prosentin maksimitaksa laskisi 27:ään prosenttiin, mutta osa suurituloisista maksaisi edelleen 32 prosenttia osa-ansioistaan.

Finanssikomitean arvion mukaan 80 prosenttia kaikista veronmaksajista maksaisi vain 15 prosenttia tai ei mitään. Noin 6 miljoonaa vähätuloista poistettaisiin verotusluettelosta kokonaan.

Suurin osa näistä ihmisistä ansaitsee kuitenkin niin vähän, että heidän vähennyksensä olisi hyvin vähäinen: noin \$ 43 vuodessa \$ 10,000 vuodessa ansaitsevalle.

Niiden, joiden tulot ovat \$ 10,000 ja \$ 20,000 välillä, verot laskisivat \$ 617:ään \$ 798:stä keskiarvo vähennyksin. Seuraava ryhmä, \$ 30,000 - \$ 40,000 ansaitsevan, verot laskisivat \$ 2,931:stä \$ 2,802:een.

Reagan opastaa senaattoreita TV- esiintymisessä

WASHINGTON - Kolme päivää sen jälkeen kun senaatin istuntoja alettiin televisoida, 75 senaattoria oli tilaisuus syödä aamiaista Valkoisessa Talossa ja saada itse mestarin ohjeita siitä, miten esiintyä televisiokameroiden edessä.

"Monet senaattorit ovat kysyneet minulta, miten heidän tulisi olla ja miten heidän tulisi suhtautua televisioon," sanoi presidentti Reagan, veteraaninäyttelijä sekä televisiossa että valokankaalla.

"Opettele repliikkisi. Älä torkkaa huonekaluihin. Ja suutelu-kohtauksissa, muista pitää suusi kiinni," hän sanoi.



EXPO '86 avattu

EXPO '86:n portit avattiin toukokuun toisena päivänä. Tämän vuotuisen maailmannäyttelyn pitopaikka on Vancouverin kaupunki Kanadan Brittiläisessä Kolumbiassa. Avajaispäivänä näyttelyalueella viraili noin 107,000 katsojaa. Avajaisien kohokohta oli monien mielestä Englannin prinssi Charlesin ja prinsessa Dianan saapuminen paikalle. Kymmenet tuhannet ihmiset, niin nuoret kuin vanhatkin, seisovivat reitin varrella, jota tämä kuninkaallinen pari käytti tutustuessaan maailmannäyttelyyn.

EXPO '86:n näyttelyalue käsittää 70 hehtaarin laajuisen alueen, jota voi kulkea ristiin ja rastiin joko omin jaloin tai yksikiskoisella junalla, joka kuljetttaa

näyttelyvieraita aamusta iltaan. Maksu sisältyy pääsylipun hintaan. Avajaispäivään mennessä järjestelijät olivat myyneet jo viisitoistamiljoonaa pääsylippua. Näyttelyn suunnattoman suosion johdosta aukioluokkaa on jatkettu kahdella tunnilla, ja alue on avoinna keskiyöhön asti. Ilta kymmenen jälkeen uusia näyttelyvieraita ei päästetä enää alueelle, mutta kaikki ravintolat (yhteensä runsas sata) ja paviljongit ovat avoinna keskiyöhön asti. Ylläolevan kuvan pyramidiin muotoiset rakennelmat ovat EXPO '86:n paviljonkeja. Oikealla olevan valkoisen kuplan suojissa prinssi Charles avasi maailmannäyttelyn virallisesti.

This week in
THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

page 3

- Features of the Finnfest '86 program next month.
- A generous gift is given to Salolampi Foundation
- Food from Finland appears safe
- Midsummer celebration at Imatra

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
Published by RAIVAAJA PUBLISHING CO
Weekly on Thursday except when Holiday falls on
Thursday, then on Wednesday
147 Elm St., - P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Phone (617) 343-3822
Second Class postage paid at Fitchburg, MA

Maria Coughen Editor J. N. Retila Manager

SUBSCRIPTION RATES (TILAUSHINNAT)

UNITED STATES

12 Mo.	\$20.00
6 Mo.	13.00
3 Mo.	9.00

OUTSIDE U.S.

12 Mo.	\$24.00
6 Mo.	17.00

Single copies 45c

SKILL



Politiikon tausta

Mitkä seikat vaikuttavat politiikan valintaan ja vaalivoittoon?

Kysymys tuli ajankohtaiseksi viime viikolla seurattessamme massachusettsilaisen politiikon Royall H. Switzlerin "tunnustuksia". Switzleria ehdotettiin republikaanisen puolueen kuvernööriehdokkaaksi ja sen johdosta hänen oli pakko tunnustaa syntinsä, mikä oli kalvanut häntä viimeiset kuusi vuotta: tekaistu armeijan ansio-luettelo.

Ei voi olla kysymättä, miksi henkilön sotilasarvo tai sotakokemus vaikuttaa valintaan? Kysymyksessä ei ole armeijan johtajan valinta, vaan kuvernöörin virka. Massachusettsin osavaltioilla ei ole omaa armeijaa, jonka ylipäällikön tehtäviä valittu kuvernööri joutuisi hoitamaan.

Sotilasarvoja ja yliopistoarvoja tärkeämpää on se, että virkaan valittu poliitikko on osoittanut kiinnostusta ja auttamishalua niitä henkilöitä kohtaan, joita hän tulee palvelemaan. - Rehellisyyden tulisi painaa arvostusva'assa.

Republikaanijohtaja Raymond Shamie, joka on ollut kahdesti senaattoriehdokkaana, sanoi että hänen mielestään Switzlerin tunnustukset eivät olleet mistään kotoisin. Hänen mukaansa Switzler olisi voinut jättää asian silleen.

Tämä tuo meidät toiseen tärkeään seikkaan: rehellisyyteen. Tämän hyveen tulisi painaa melkoisesti kandidaatin arvostus- ja valintava'assa.

Selvyytys ja kauneus

Ajatuksen kielinä proosan tulee ennen kaikkea olla selvää. Kronikan kieli on selvää; mutta tämä on köyhyyden selvyttä, jonka takaa ei kuulla mitään. Siitä syystä ei nähdä itse tätä selvyttä. Mutta kunkin läpi paistaa syvä ja tosi ajatus, lukija ikäänkuin hämmästyy, että vähäpätöisiin sanoihin sisältyy niin paljon; ja kun ajatus ensi näkemältä on ilmentynyt täydessä merkityksessään, hämmästys muuttuu siihen taiteeseen kohdistuvaksi ihailuksi, joka on tehnyt sanat niin selviksi ja läpikuultaviksi. Mutta asiaankuuluvassa muodossaan ilmaistu tosi ja syvä ajatus tekee muodon sinänsä kauniiksi luomukseksi, ja sen vuoksi sisältyy proosan selvyteen myös sen kauneus.

J.V. Snellman, 1847

Soitin

Kieli on soitin, jota silloin tällöin tulisi viritellä uudelleen.

Georg Brandes

VALTAMERI

Tieto on valtameren kaltaista; mitä loitommaksi sille pääsee, sitä avarammalta näyttää taivaanranta ja sitä pienemmäksi ihminen huomaa itsensä.

Karl Bernhard.

ONNETTOMUUS

Tietämättömyys on onnettomuus, joka syököe kansat ja maat suurimpaan kurjuuteen.

Augustin Ehrensvärd.

Nimipäivät



Kesäkuun 19 p. Siiri
Kesäkuun 20 p. Into
Kesäkuun 21 p. Ahti, Ahto
Kesäkuun 22 p. Paula, Liina
Kesäkuun 23 p. Aatto, Aatu, Aadolf
Kesäkuun 24 p. Johannes, Juhani, Jussi, Jukka, Juha, Juho, Juhana, Janne, Jani

Hassisen projekti

Nälkä pois maailmasta - vaikka juosten

Kun kulttuurijyyniköt kuuluttavat pessimismään ja neuvovat unohtamaan maailman nälkäiset, ihmiseen uskova humanismi etsii liittolaisia muualta.

Nyt on vuorossa urheiluväen vuoro. Suomesakin on käynnistynyt Sport Aid-kampanja, jossa urheilutapausten osallistumismaksuilla kerätään varoja Afrikan ravintotuotannon kohentamiseen.

Suomen nälkäprojektin puuhämiehenä toimii porvooolainen pappi Janne Hassinen. Kampanjan tunnusajatuksena on: Nälkähäntä poistetaan vuoteen 2000 mennessä. Hanke on maailmalla edennyt ketjukirjeen tavoin.

"Nälkä ei jatku siksi, ettemme osaisi sitä poistaa, vaan siksi ettemme ole poistaneet sitä."

"Maailmalaajuinen sitoumus nälän lopettamiseksi alkaa sinusta." Lainaukset ovat Nälkäprojektin lentolehtisistä. Nälkäprojekti on kansainvälinen liike, joka ei halua olla liike, se uskoo yksilöiden voiman ja kansalaisrohkuteen maailmassa, jossa poliittinen tahto ei vielä riitä nälänhädän voittamiseen.

Nälkäprojekti perustaa väitteensä USA:n tiedeakatemian vuonna 1977 julkaisemaan tutkimukseen, jossa "oli mukana yli 1500 asiantuntijaa eri puolilta maailmaa."

Janne Hassinen on Suomen Nälkäprojektin puuhämiehiä. Hän selvittää, että kyseessä ei ole uusi avustussjärjestö eikä ylipäänsä mikään muukaan järjestö tai liike.

- Me toimimme yksilöinä näkemystemme puolesta. Yritämme saada koko yhteiskunnan sitoutumaan siihen ajatukseen, että nälänhätä voidaan poistaa.

"Nälänhädän lopettaminen alkaa sinusta"

Hassisen mielestä Sport Aid on yksi tärkeä tempaus, jolla nälkää voitetaan. Vakaumuksensa voi muuntaa teoiksi osallistamalla erilaisten avustussjärjestöjen toimintaan, hän sanoo.

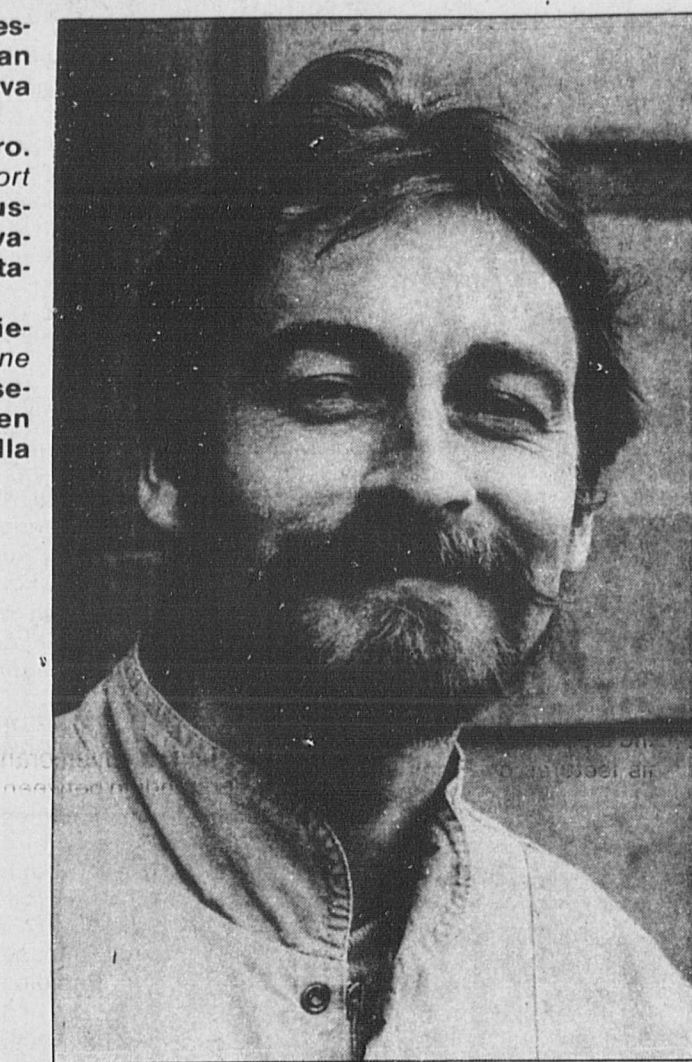
- Emme puhu jäsenistä tai järjestöistä. Tarkoituksemme on kiinnittää huomio pääasiaan eli nälänhädän lopettamiseen, eikä tuoda itseämme esille itsetaroituksellisenä liikkeenä. Nälkäprojekti on enemmänkin ihmisiä yhdistävä ajatus.

Tieteellistä tietoa populismin vastapainoksi

Ajatukseen on sitoutunut 4.5 miljoonaa ihmistä lähes kaikista maailman valtioista. Projekti käynnistää USA:ssa vuonna 1977. Suomeen perustettiin Nälkäprojektiin Tuki ry syksyllä 1984. Puolessatoista vuodessa mukaan värväytyi 7,500 kansalaista. Ruotsissa nälänhädän lopettamiseen on sitoutunut jo 120,000 ihmistä.

- Esimerkiksi meillä Porvoossa Nälkäprojektiin kuuluvat koululaiset järjestivät Etiopia-ilan kirpputoreineen. se tuotti 11,000 markkaa. Yksittäisillä ihmisillä on valtavat mahdollisuudet poistaa maailman nälkää.

Miten Janne Hassinen itse toteuttaa sitoumustaan?



Kehitystyön epäkohdat ovat Janne Hassisen mielestä saaneet kohtuuttoman julkisuuden. Virhe on korjattava, mutta ihmisiä ei pidä lamaantua.

- Olen ammatiltani pappi. Saarnani liittyvät kyllä kiinteästi nälänhädän poistamiseen. Projektista olen saanut itselleni uutta potkua järjestää esimerkiksi Yhteisvastuukeräystä täällä Porvoossa.

Hassinen varoittaa kuitenkin sotkemasta kristillistä näkemystä Nälkäprojektiin, jossa mukana on muidenkin uskontokuntien edustajia sekä ateisteja.

- Hinduja on paljon, sillä Intiassa ajatus etenee aivan erityisen voimakkaana, Janne selvittää. Hän perustaa tietonsa Projektin äänenkannattajaan "A Shift in the Wind" -lehteen, joka ilmestyy neljästi vuodessa.

Amerikkalaishenkisen populismin vastapainoksi Nälkäprojekti on julkaissut muutamia tieteellisiä raportteja esim. nälkätalanteesta. Viisivuotisen tutkimus- ja toimitustyön tulokset on koottu USA:ssa yli 400-sivuisen "Ending Hunger" kuvateokseen. Siinä ihmiset, joilla on erilaisia ja myös ristiriitaisia ajattelutapoja, kirjoittavat nälän lopettamisesta.

Vain katastrofeista kerrotaan uutisissa

Janne Hassinen kaivaa kirjasta esille imeväiskuolleisuus-talaston. Tunnusluku Suomen kohdalla on 1000/6.

- Me pyrimme siihen, että vuonna 2000 kaikissa maissa tuhatta vastasyntyntä kohten kuoli vähemmän kuin 50 lasta. 1000/50 lukeman alittuminen tarkoittaa sitä, että nälänhätä valitton keskeisenä ongelmana on ratkaistava.

Huomioni kiinnittyy kirjan upeisiin värivalokuviin. Niissä ei ole nälkään kuolevia lapsia eikä aikuisia.

- Me emme käytä "nälkäpornoa", koska haluamme rohkaista ihmisiä. Vaikka kerrotaan käyhistä oloista, on todellisempaa

näyttää ihmiset vaikkapa teke-mässä ruokaa.

- Julkisuuden uutiskynnyksen ylittävät tavallisesti vain katastrofikuvat, vaikka todellisuudessa nälkäkuolemista noin 10 prosenttia sijoittuu katastrofialueille.

- Päivittäin 35,000 ihmistä kuolee ravinnon puutteen seurauksena. Mutta täytyy olla todella hurja tilanne, että nälkä pääsee uutisiin.

Janne Hassinen pahoittelee sitä, että kehitysyhteistyön epäkohdat saavat todelliseen saatuaan verrattuna kohtuuttoman julkisuuden.

- Ne jutut lamaannuttavat ihmisiä. Vaikka ilman muuta kritiikkiä pitää esittää, jos apu ei mene perille. Tai arvostelu on paikallaan silloin, kun kehitysmahin pystytetään sellaisia tehtaita, joiden vieminen on meille edullista. Sen sijaan oltaisiin viety paikan päälle tarpeellista, yksinkertaista teknologiaa.

Hassinen mielestä ihmisten pitäisi saada nälän voittamisesta rohkaisevaa ja kannustavaa tietoa. Siinä on nälkäprojektilla tärkeä tehtävä: halukkaat pääsevät neljän tunnin peruskurssille.

Ruokaa riittäisi kaikille

Nälkäprojektiin voi värvätä itsensä täyttämällä kortin, jossa sitoutuu kannattamaan ajatusta, että nälänhätä lopetetaan tällä vuosisadalla. Sitoutunut yksilö saa muistoksi kortin kannan, johon on painettu kolme perusasiaa:

1. Ihmisiä kuolee.
Joka päivä kuolee 35,000 ihmistä nälänhädän seurauksena: joka minuutti 24 ihmistä, heistä 18 lapsia.

13-18 miljoonaa ihmistä kuolee nälkään joka vuosi.

2. Heidän ei tarvitse kuolla.

Lahjoituksia Raivaajalle!

TUKEMISRAHASTO 1986: \$6,077.50

Matti Soikkeli, Braintree, MA \$10.00

Isän ja äidin muistolle \$10.00
John Mäen muistolle \$5.00
Tukemisrahaston hyväksi \$10.00
lahjoittaa Impi Karvinen, Quincy, MA

Richard C. Haapaoja, So. Weymouth, MA \$10.00
Eleanora F. West, Fitchburg, MA \$5.00

Raivaajan pitkäaikaisen asiamiehen (Brooklyn ja Lomala, N.Y.) Bertha Raition muistolle lahjoittaa Toivo Raitio, Hopewell Junction, NY \$50.00

Vanhempiensa Matilda A. ja Ivar G. Hallforsin muistolle lahjoittaa Helen Hallfors, Baltimore, MD \$10.00

Kiitos lahjoittajille!

Kuolleita

Armas D. Järvelä

FITCHBURG, MA - Armas D. Järvelä, 73, 4 Maryann Drive, kuoli kesäk. 5, 1986 Burbankin sairaalassa. Hänen vaimonsa Kathleen H. (Brown) Järvelä kuoli 1980.

Vainaja oli syntynyt Fitchburgissa Kalle F. ja Ilmi (Kanala) Järvelän poikana ja oli Fitchburg High Schoolin koripallopelaaja. Hän työskenteli entisen fitchburgilaisen Hedstrom-Union yhtiön palveluksessa 35 vuotta ja muutti firman mukana Bedford, Pa.:aan 1968. Eläkkeelle hän siirtyi 1972.

Järvelä kuului Fitchburgin Kalevan Ritareihin ja toimi Kalevan Campin johtokunnan presidenttinä.

Kaipaamaan jäi kaksi poikaa, Donald F. Järvelä ja John P. Järvelä, kumpikin Fitchburgissa; velli Into Järvelä, Fitchburg; tyttärenpoika Brian C. Farrell, Westfield sekä useita sisarusten lapsia.

Häntä haudattiin Forest Hill hautausmaahan.

Raymond Sandberg

FITCHBURG, MA - Raymond L. Sandberg, 48, 793 Main St., kuoli kesäk. 5, 1986 kaupungin vankilassa.

Poliisi löysi Sandbergin hirtetyn sellistään varhain aamulla. Hänet oli pidätetty edellisiltana.

Hän oli syntynyt Fitchburgissa edesmenneiden Charles ja Senia (Kangas) Sandbergin poikana. Hän oli US armeijan veteraani.

Kaipaamaan jäi kaksi veljeä, Charles Sandberg, Milo, ME ja Richard Sandberg, Worcester.

Polttohautaus tapahtui Milo, ME:ssä.

Tuotamme tarpeeksi ravintoa ruokkiaksemme lähes kaksinkertaisesti maailman nykyisen väestön.

Toimivia ratkaisuja on olemassa: nälänhätä on loppunut 84 maassa (50 maasta vuoden 1960 jälkeen).

3. Muutos lähtee sinusta. Asiantuntijat ovat yksimielisiä siitä, että nälänhätä voidaan poistaa koko maailmasta tällä vuosisadalla. Avaintekijä työn loppuunsaattamiseksi on maail-

manlaajuinen sitoumus. Tämä sitoumus alkaa sinusta. Sinussa on voima tehdä nälänhädän lop-

Teksti ja kuvat: Jarmo Vesteri

Oletteko muistaneet tehdä lahjoituksen Raivaajan tukemiseksi?



Moni haluaisi unohtaa Afrikan, unohtaa nälän. Mutta loppuisiko Afrikan nälkä unohtamalla?



Finnfest '86 California

"FINNS OF THE WEST" SAN FRANCISCO BAY AREA JULY 7-13, 1986

The Finns of the West cordially invite you to Finnfest '86 California which will be held Monday through Sunday, July 7 - 13, 1986. This, the fourth Finnfest USA Festival, will take place on the campus of the University of California at Berkeley, California.

What is Finnfest USA? It is a nationwide heritage convention preserving, enriching and renewing the many forms of Finnish culture. Concerts, exhibits, lectures and sports events will feature the best Finnish and Finnish-American talent in choral and instrumental music, drama, dance, arts, crafts and athletics.

The history of "Finns of the West" will feature films, slides, lectures and exhibits. Finns have come to the West for more than a hundred years. Many arrived during the Gold Rush of 1849 in the San Francisco Bay Area. They quarried rock in Rocklin, California which was used to rebuild San Francisco after the earthquake of 1906.

They were loggers and fishermen in Alaska, Washington, Oregon and California. They were miners in Montana, Wyoming and Arizona.

They were construction workers who helped build the bridges, (Golden Gate and Oakland-San Francisco Bay Bridge), Glen Canyon Bridge in Colorado and dams such as the Grand Coulee in Washington and the Hoover in Nevada. The architects designed numerous buildings throughout the West.

Whenever Finns settled they built churches, Finn halls and social centers where they gathered for dances, music, plays and mutual companionship. The Finnish Brotherhood Hall No. 21 on Chestnut Street in Berkeley, California is a functioning community center that is common throughout the West.

The Berkeley Cooperative, one of the largest co-ops in the U.S. was organized by the Finns. The Finnish American Home Association and Heritage Center in Sonoma, California is the most current achievement.

Finnfest '86 will present the following multifaceted events:

Fine Arts/Arts and Crafts

Special art exhibits feature the work of Judith Fell Kettunen, Milda Laukkanen, Elissa Salmi-Saslow, Ville Virkilla and the Finnish Art Medal Society. Kettunen of Arizona excels in Batik depicting life among the Navajo and Hopi of the Southwest.

Laukkanen of California excels in watercolors and graphics. Salmi-Saslow, born in Finland, combines the vivid colors in fiber art of her native Finland and her adopted land of Guam. Virkilla's love for wood and his skill with the chisel have made him an outstanding artist in the medium. The Finnish Art Medal Society (FAMS) will show Medal Art which depicts the people and the history of Finland.

Other Finnish-American artists are Dagmar Takkunen who works in pencil, pen and ink, watercolor and oils; Janice M. Hiltunen in oil, acrylics, printmaking, etching and serigraphs; Dr. Tarmo Pasto whose figure studies and landscapes in oil range from the

straightforward realism through abstract expressionism to surrealism; H. Ansel Wettersten's artistic creation of models; and Finland's artist Maine Laitinen's diversified talent in oils depicts landscapes, seascapes and still-life. Live demonstrations will feature rug-weaving, knitting, straw and wood crafts, and much more.

Sports Events

The sports events will be the first in the newly organized Finnfest USA Competition which will continue on at future Finnfest USA festivals. The winners in each event will be challenged at all future Finnfest USA sport championships.

The sporting events at Finnfest '86 California include basketball, golf, rifle and pistol competition, swimming, track and field, 5- and 10-kilometer races and soccer.

Lasse Viren, four-time Olympic Games gold medalist from Finland, will be your host.

Folk Dance and Music Concerts

Leading the three performances of the Folk Dance and Music Concerts, we are fortunate to have the *Helsingin Kansantanssin Ystävät* and *Nelipolviset/Primo* from Finland. Travel arrangements for these fine groups are being sponsored by the Finnish Government.

The *Nelipolviset/Primo* are a group of six who through their songs and dances portray the life of the country folk of Finland. They will be joined by several fine folk dance groups from throughout the United States: *Katrilli* from Los Angeles, and *Kisarit* from Minneapolis. The *Koivun Kaiku*, Kantele group from Minnesota and Viljo Saari, a very fine kantele player from Seattle, will also be performing. All these groups will perform in various combinations in the three Folk Dance and Music Concerts.

More Concerts

For serious music lovers, the Sibelius Concert will feature George Buckbee, Eilana Lappalainen and Aino Wolfson performing in vocal and instrumental numbers by Sibelius and other Finnish composers. Other concerts include Veikko Ahvenainen, a fine accordionist from Finland, who will be joined by the Diablo Valley Philharmonic. Also David Laukkanen will give an organ concert.

Choral Concerts

The West Coast Singers, a choral group with member choruses located in several cities on the West Coast, has organized under the direction of Erick Salo a total Finnfest USA choral concert group consisting of many choruses and singers from throughout the United States. There will be a concert of these choruses as well as a concert by the West Coast Singers. They will appear at the closing ceremony as one mass chorus in the Greek Theater. They will also conduct two sing-a-long sessions.

Oulu Hotshots

This popular musical group from Oulu, Wisconsin will be playing for our ballroom dancing. They play fox trots, schottisches,

polkas, waltzes, hambo, raatikkaa, whatever you want for a fine evening of ballroom dancing.

Carillon Concerts

The University of California in Berkeley has one of the finest sets of carillon bells within the Campanile on campus. The 61-bell carillon will perform concerts of Finnish music every day for 15 minutes at 12 noon and for 45 minutes on Sunday at noon.

Drama Presentations

The Kalevala Players of the San Francisco Bay Area will be performing plays in both Finnish and English, based on the Kalevala epic. The Readers Theatre from Portland, Oregon will do readings in English on various subjects in a theatrical atmosphere. The newly-formed Brotherhood Players from Lodge 21 in Berkeley, will perform "Kissa Ulos," a humorous one-act play in Finnish.

Films and Slides

There will be continuous, ongoing film and slide shows where you can learn about the "Finns of the West," their social, labor and religious life.

The newest version of the film "Tuntomatot Soitias" (Unknown Soldier), recently produced in Finland is a full-length film in Finnish with English subtitles.

Lectures, Panels, Workshops

We have gathered several distinguished lecturers and discussion leaders to tell the story of Finns of the West among other subjects.

Dr. Toivo Harjunpää, a highly regarded member of the clergy and also a historian, will present his lectures on Finns in Alaska and Captain Niebaum, who was a founder of the Inglenook Winery in California and also quite an entrepreneur in the San Francisco area during the early history of California.

We will also have lectures by Ritta Heikkilä, a world authority on the Kalevala, and Dr. Betty Chmáj, Professor of Humanities at the California State University, Sacramento, who will speak on "Ethnicity and the Third Generation Finn". Many other lectures are also being arranged.

Exhibits

There will be various exhibits depicting the life of the "Finns of the West", past and present. We will also have an exhibit developed by the Reunion of Sisters showing the history of Finnish women who emigrated to the United States from Finland.

"Tori"/Marketplace

We will gather together 25 or more booths in our "Tori" where you can browse and buy, if you wish, items made in Finland and America by Finnish-Americans.

Worship and Religion

There will be a fine opportunity for people interested in the worship and religious aspects of the Finns of the West to learn through the various Seurat (worship gatherings) and panel discussion groups.

Finnfest '86 California

For more information, write Finnfest '86, Office Call 2702 Berkeley, CA 94702 Tel. (415) 841-4540

PUHUMME SUOMEA Yes, we speak FINNISH at IRISH Realty!

And Charles H. Wäyrynen has many fine Florida listings in Lake Worth/Lantana. Call Charles at:

IRISH REALTY INC.
410 South Dixie Hwy
Lake Worth, FL 33460
(305) 582-9999

Condos, co-ops, homes, income property, rentals - Charles has a fantastic selection. And if you're thinking of SELLING your Florida property, Charles gets results - fast.

* Computerized MLS Service *
"SAASTÄ TÄMÄ ILMOITUS"

Juhannusjuhla

Kaleva Grounds Fort Pond, Littleton, MA
Finnish Folk Dancing by Revontulet
Singing Bonfire Light Refreshments
Saturday, June 21, 1986 7:00 p.m. Public Welcome

Generous Gift Given to Salolampi Foundation

A generous gift from a well known Northern Minnesota architect is expected to provide a basis for the establishment of a permanent home for Salolampi Finnish Language Village, it was announced by the Salolampi Foundation Board of Directors, at a recent meeting at Virginia, Minnesota's Kaleva Hall.

The donor is E. A. "Jerry" Jyring of Hibbing, MN, an architect and engineer, and chairman of the Board of Directors of Architectural Resources, Inc., an architectural and engineering firm with offices in Hibbing and Duluth. He is also Chairman of the Board of Directors of the Northern Bank of Virginia.

Last year Jyring donated \$30,000 to the Salolampi Foundation and is now pledging \$100,000, which the Salolampi Foundation hopes to match with private, foundation and other funds. Jyring will donate and pledge additional funds as the project develops. These funds are to be used to develop and construct a Finnish language camp at Wolf Lake, a beautiful sand bottom lake some 12 miles west of Menasha.

This facility will be a monument to Jyring's parents, Charles and Ida Jyring, pioneer settlers in Sandy. Jyring was raised on a homestead farm in the Pike-Sandy area north of Virginia. Since both of his parents came from Finland, he is deeply interested in Finnish history and language. Helping today's youth, whether of Finnish descent or not, to learn about Finnish culture and the language has been

a goal of his for many years.

The facility will be the home of Salolampi Finnish Language Village, one of nine International Language Villages sponsored by Concordia College in Moorhead. Begun in 1961 with a two-week session in German, the Concordia program now offers sessions in Chinese, Russian, French, Spanish, Norwegian, Swedish and Danish, as well as in German and Finnish. Except for Norwegian and German, the "villages" are currently conducted in rented summer camp facilities in northern Minnesota. Although the International Language Villages program has been copied nationwide ever since its beginning twenty-six years ago it is still considered the most dynamic and successful program of its kind in the country.

At Salolampi, now in its ninth year, students ages 8 - 17 learn Finnish in a beautiful Northern Minnesota setting. Top quality staff, including several natives of Finland, assist with all activities. Over a two-week session, villagers check in through "customs," receive a Finnish name, celebrate Finnish holidays, eat Finnish foods, participate in Finnish sports, music, crafts and, of course, sauna.

This year's Salolampi session will be held at Camp Minnewakan on Lake Andrusia near Cass Lake, beginning August 11. Registrations are still open for interested students, and scholarships are awarded to applicants to help meet the cost of the session. Further information is available from International Language Villages, Concordia College, Moorhead, MN 56560.



Pictured is E. A. Jyring, left, and Martti Mattson, President of the Salolampi Foundation.

able from International Language Villages, Concordia College, Moorhead, MN 56560.

The Scholarships are provided by Salolampi Foundation, which was established to aid, assist, and promote Salolampi Language Village. Specific goals of the Foundation are to assist and support villagers, to generate funds for scholarships, curriculum and capital improvements, to promote the Salolampi Language Village, to establish a permanent facility, and to support the establishment of a language credit program at Salolampi.

The four-week credit session

seen by the Foundation as a probability within the next few years, will award one year's high school credit in the language to students completing the session. In addition, the Foundation hopes to see the number of two-week sessions increased. The program expansion will be facilitated by increased enrollment and the establishment of the permanent facility, made possible through the support of Jerry Jyring and other contributors.

Minnesota Finnish-American Historical Society
Seuranlehti

Summer Festival feature-

Finnish Memorial Road Race

FITCHBURG - Reipas Athletic Club will present the 8th annual Finnish Memorial Road Race on Saturday, July 5 during the 80th Finnish Summer Festival at Saima Park.

It will begin at 6 p.m. The course is a wheel-measured exact 5.0 miles with a one mile uphill between miles 1.5 and 2.5. There will be water stations, timed splits, mile markers, and a digital clock.

Converse running shoes will be awarded to the first and second place overall finishers, the first female, the first master and the first female master.

Overall finishers in the third to fifth places, second and third place females, first senior, first female senior, first junior, and first female junior will win Bud Light hooded sweat tops.

All finishers and race volunteers will be eligible for these

random draw prizes: 1. 19" color television, 2. Converse running shoes, 3. Bud Light hooded sweat tops.

Timing and scoring for the race will be done by the Central Mass Striders.

The entry fee will be \$5.00 (\$4.00 by July 1).

Entry forms are available from Reipas Athletic Club, Box 2231, Fitchburg, MA 01420. For further information, phone (617) 756-9614.

Correction

In last week's paper the advertisement for the Midsummer's Day Buffet on Saturday, June 14, should have had the location of St. John's Lutheran Church as Great Road (Rt. 117) Sudbury, MA instead of Stow, MA.

The buffet starts at noon.

Kalenteri

CALIFORNIA

June 21 - FAHA's Juhannus 1986, 9 am - 1 am, Finnish American Home Association, Sonoma. Featuring relay races and children's swimming races, makkara kiosk, casserole dinner by the FAHA Ladies, teen dance, and adult dance with music by Makela & Co.

June 22 - FAHA's Juhannus continues, 7 am - 4 pm. Breakfast by FAHA Ladies, church services, ham dinner, mile run/walk race, horse shoe tournament, cultural program, east/west swim race.

July 7 - 13 - FinnFest USA '86, University of California, Berkeley. Theme: Finns of the West.

MAINE

June 14 - Finnish American Heritage Society of Maine Juhannus Dance, Am. Legion Hall, South Paris. Music by Carol Reinholm. Business meeting preceding at 7:30 pm.

MASSACHUSETTS

June 14 - Midsummer's Day Buffet, noon, St. John's Lutheran Church, Great Road (Rt. 117), Sudbury. Revontulet folk dancers will perform at 2:15 pm.

- Light supper and penny sale, 6:30 pm, Maynard Kaleva Camp, Fort Pond, Littleton.

- Dance, 8 pm, Sovittaja Park, Demond Pond, Rutland. Music by Kurt Bischoff.

June 21 - Juhannusjuhla, 7 pm, Maynard Kaleva Grounds, Fort Pond, Littleton. Folk dancing by Revontulet, singing, bonfire, light refreshments.

- Dance, 8 pm, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by Hi-Lites.

June 22 - Finnish folk dancers Revontulet will perform in a program sponsored by the Swedish National Federation, 2 pm, Scandinavian Athletic Club, Shrewsbury.

July 4 - 5 - 80th Finnish Summer Festival, Saima Park, Fitchburg.

MINNESOTA

May 18 - July 18 - Finnish Women's Handicrafts: Past and Present, an exhibit at the Goldstein Gallery, McNeal Hall, University of Minnesota, St. Paul.

June 19 - 22 - Reunion of Sisters, Finnish and American Women's Reunion and Conference, Earl Brown Conference Center, University of Minnesota, St. Paul.

NEW YORK

June 21 - Midsummer Celebration, 7:30 pm, Imatra Hall, 740-40th Street, Brooklyn. Short program; dancing to the music of Art Carlson.

All programs subject to change

Auction Sale

OFFICE MACHINES OFFICE FURNITURE SHOP EQUIPMENT
For the account of RL Stephenson

MONOOSNOCK COUNTRY CLUB · LEOMINSTER, MA.
Monoosnock Avenue

Wednesday, June 18, 1986 - 10 AM
Inspection from 8:30 AM Day of Sale

Duration of Sale: Approximately Two Hours
OFFICE MACHINES: IBM Selectrics-Electronic typewriters (Self-correcting, Memory, Daisy wheel & Computer printer), also Royal, Olympia & other electric typewriters, electronic calculators incl desk model print & display & hand-helds, also copy machines, remote phones, answering machines, electronic cash registers, stereos & other items. Queen Anne chairs, swivel rocker recliners, sofa beds.
OFFICE FURNITURE: New & used desks-chairs(steno, exec, high-back & conf), chair mats, files (2 & 4 drawer-letter & legal sizes), folding tables, office partition panels, clocks, bookcases, machine stands, lateral files.
SHOP EQUIPMENT: Grinders, engine driven pumps shop vacuums hand trucks & more.

Many items in carton with Manufacturer's guarantee. All used equipment sold as-is. Most items sold piece by piece. Some trade lots to be offered.
Terms: 25% Cash Deposit - Balance Cash or Certified Ck.

Auctioneer: J. C. Stephenson, Lic No. 356

Juna-Jussin Tarinoita

Ikaalisten kylpylä Toukokuun 30, 1986

Terveiset Suomesta! Olen täällä kylpylässä hoitamassa jalkojani. On taas hauskaa saada puhua suomea.

Tämä kylpylä on suosittu paikka. Täällä saavat hoitoa sota-veteraanit kaksi viikkoa ja sota-invaliidit neljä viikkoa. Suomen hallitus maksaa heidän hoitonsa.

Se on kauniisti tehty Suomen hallitukselta. On tosi, että ilman heitä ei Suomi olisi vapaa maa ja itsenäinen.

Olen kuunnellut korvani hörö-lä kauheita sotakertomuksia.

Minua haastatteli tšekäläisen lehden reporteri ja ottivat kuvankin. Ehkä Raivaajan toimittajat julkaisevat tämän haastattelun tässä jatkona tarinoihini.

Tulin tänne Suomi-Seuran lennolla Finnairin koneella toukok. 6. päivänä ja palaan takaisin elokuun 6. päivänä.

Hauskaa kesää lukijoille sekä taivaan isän siunausta.
Teidän kaikkien!

Juna-Jussi

John Watanen

Kylpylävieras rapakon takaa

Ikaalisten Terveyskylpylässä vierailee parhaillaan - nyt jo toista kertaa - Amerikan-suomalainen John Watanen. Tytytyväisensä hän kertoo saaneensa sieltä hyvää hoitoa "kolottaviin takakäpälänsä".

Tämä charmantti, humorointa-juinen herrasmies työskenteli rapakon takana noin kolmenkymmenen vuoden ajan veturinkuljettajana.

Niiden aikojen peruja on hänen lempinimensä Juna-Jussi, jota hän on käyttänyt kirjoittaessaan Amerikansuomalaisten omiin sanomalehtiin.

-Vuonna 1983 olin Kylpylässä ensimmäistä kertaa. Siinä kuulla tästä paikasta sellaisia henkilöiltä, jotka olivat täällä käyneet, ja tytytyväinen olin itsekin. Lähdin täältä terveenä miehenä.

-Kylpylässä oleminen on senkin takia mukavaa, että täällä on juttuseuraa. Yritän iskeä juttua kaikkien ihmisten ja varsinkin veteraaniliukkojen kanssa. Vaikka kyllä täällä on jurojakin ihmisiä, jotka näyttävät siitä, ettei haluta keskustella.

-Lähdin Amerikkaan 17-vuotiaana vuonna 1924, kun isäni sisarukset olivat yksi toisensa jälkeen menneet sinne. Lähes neljäkymmentä vuotta olin USA:ssa, ennenkuin pääsin ensimmäistä kertaa käymään Suomessa, ja nyt olenkin täällä jo yhdeksättä kertaa.

Juna-Jussi on syntynyt Hangoissa. Hänen isänsä oli kotoisin Iisalimesta, missä hän työskenteli kivenhakkurina.

Amerikkaan muutettuaan Juna-Jussi löysi pian vaimon itselleen ja 1929 he muuttivatkin yhteen. Ha saivat kaikki lasta. Vaimo oli kotoisin Vampulasta, Aaltosen tyttäreltä hän oli. - Vaimoni työskenteli ahkerasti meidän luterilaisen kirkkomme hyväksi, jolle hän jättikin hyvät muistot. Hän poistui puolitoista vuotta sitten, ja siitä lähtien olen ollut leskenä.

-Lapsistani minä haluan kertoa, Juna-Jussi tuumaa, nojaa kävelykkepiinsä, joka nykypäin seuraa aina hänen mukanaan, ja kertoo. - Poikamme, joka on lapsista vanhempi, toimii nykyään englannin kielen professorina. Hän on ollut suomessa vuosina 1965 ja 1966, jolloin hän opetti suomen kieltä Oulun ja Helsingin yliopistoissa. Täällä hän sai muuten ensimmäisen lapsensa.

-Tämä meidän Urho Kekkosen on antanut pojalleme ensimmäisen luokan Valkoisen Ruusun ritarimerkin hänen ansioistaan suomalaisen kulttuurin eteen päin viemisessä. Hänen vaimonsa on myös opettaja, mutta hän ei ole suomalaisen syntynyt.

-Tyttäremme opettaa vajavaisia lapsia. Hänellä itsellään on kaksi lasta, joista toinen on nyt ilmaissut halunsa saada seurata äitinsä jälkeä työelämässä.

John Watanen on suomen kieli hyvin hallussaan. Joitakin sanoja hän mielesti, kun englantilaiset vastineet tulevat ensin mieleen, mutta suomalaisetkin muistuvat hetkessä.



Amerikan-suomalainen Juna-Jussi alias John Watanen on tytytyväinen kylpylävieras.

-Kun lapsemme olivat pieniä, emme puhuneet kotona sitä ruumaa englannin kieltä, vaan suomea. Yhä he kiittävät minua tästä lahjasta, vaikka nykyään poikani tahtoo joskus korjailia minun sanontojani. Lapsillemme on ollut suurta hyötyä siitä, että he ovat osanneet myös suomen kielen.

Amerikkaan mentyäni John Watanen meni ensin Buffalo-nimiseen kaupunkiin ja työskenteli autoteollisuuden palveluksessa. Hän toimi kaksi viikkoa oppilaina, pääsi sen jälkeen urakalle ja edistyi työssään niin hyvin, että lopulta hän pääsi johtajaksi. - Autot olivat siihen aikaan laatupelejä. Valmistin sellaista autoa, jonka nimi suomeksi käännettynä olisi "lavis-tetty nuoli".

-Kun syntyi sota, menin rautateille, töihin. Pian pääsin jo veturinkuljettajaksi. Nyt olen jo eläkkeellä.

-Samana kesänä, kun sain eläkepaperit, vaimoni oli Suomessa ja minä kirjoitin sanomalehteen tarinan "Mitä on olla kotisäksenä". Siitä alkoi kirjoittamisurani, jota olen jatkanut innokkaasti. Kirjoittaminen on minulle eläkepäivien harrastus.

Juna-Jussi on kerännyt leikekirjaansa kaikki juttunsa. Sa-

moissa kansissa on myös lasten tapahtumista kertovia lehtileikkeitä.

John Watanen on luonut yhteyksiä suomalaisiin toimittajiin. Onpa hän kerran saanut aikakauslehden kirjoittajapalkinnonkin Suomesta. - Suomen Kirjallisuusseurasta otettiin minuun kerran yhteyttä. Halusivat kuulla minun historiani, hän kertoi. Juna-Jussi on vaihdellut tarinoita myös Suomen rautatiehallituksen kanssa.

Kun Juna-Jussi on hoidattanut itseään muutaman viikon ajan kylpylässä, hän palaa jälleen kotiinsa Laurensiin New Yorkin osavaltiossa. - Se on sellainen pikkukylä. Asun kuuden huoneen omakotitalossa, johon muuttimme jo silloin kun poikamme oli kolmivuotias.

- Mutta nyt yritän saada jalkojani kuntoon. Nelilaskukylvyt auttoivat minua erityisesti viime käynnilläni, Juna-Jussi kertoo.

- Täällä on senkin takia mukava olla, että me emme ole täällä kylpylässä potilaita, vaan asukkaita. Tämä tuntuu minusta erityisen hyvältä.

Pohjois-Satakunta

Voluntown, Conn.

Kesäkuu alkoi kuumasti, sunnuntaina, ensimmäisenä päivänä, mittari kohosi lähes 90 asteeseen, mutta maanantai-iltainen kylmä Canadian tuuli laski mittarin jäätymäpisteeseen kiemuraan. Uuden Englannin kevät ja alkukesä on vaihteleva ja ihana.

Aura Seuran kokous oli t.k. 22 p:nä, 22 jäsentä oli paikalla.

Ilahduttavana seikkana oli, että Floridassa talvehtineet olivat mukana; Hertta, Kalle, Elsi ja Lauri. Nämä henkilöt ovat olleet kymmeniä vuosia Aura Seuran hommissa ja taas ottavat tarmolla osaa kesäkuukausien toimintaan.

Puhetta kokouksessa johti Ed Suominen, pöytäkirjaa piti Aino Williams ja uusi rahastonhoitaja Ida Kujala toi raporttinsa. Jäsenkirjuri Helen Pietilä toivoi, että seuramme jäsenet huolehtisivat tämän vuoden jäsenkorttinsa lunastamisen.

Edellisessä kirjeessä oli epähuomiossa jäänyt mainitsematta, että Helen Pietilä lupautui edelleen jäsenkirjuriksi, seikka, mikä mielihyvällä otettiin vastaan.

Eri kansallisuuksien juhla (International Food Festival) pidetään jälleen Chelsea Paradiisissa Norwich'ssa, sunnuntaina, t.k. 22 p:nä. Seuramme naiset huolehtivat, että suomalaiset ruokaohjelmat olivat hyvin edustettuina teltassamme.

Ohjelmassa olemme myös mukana, Mr. ja Mrs. Kurko esiintyvät ja Hannu Mäkipuro vetää hanurillaan reippaan sottiisin ja silloin täytetään lava finneistä, jos mahdollista työtöillä kansallispuvut päällä.

Kaikkilla kansallisuuksilla on lip-punsa telttansa edustalla, joten on helppo löytää oma telttansa. Tämä kesäjuhla on saanut suurta huomiota edellisinä vuosina, joten sinne mennään! Juhla alkaa aamupäivällä ja jatkuu illa-puoleen.

HEINÄKUUN 5 p:nä on Fourth-of-July tanssi haalillamme. Hannu Mäkipuro ja Hendell pitävät yllä

reipasta tahtia. Heinäkuun 19 p:nä tarjoillaan kanapäivällinen ja entuudestaan tiedämme, että ateria on maukas.

ELOKUUN 9 päivän tanssi-hin toivotaan saatavan Fitchburgin kansantanssijat Revontulet esiintymään.

KOKOUKSESSA vielä keskusteltiin joistakin taloamme koskevista uudistuksista. Vaikuttaa siis siltä, että kesätoiminta Aura haalilla tulee olemaan rikas ja vaihteleva. Odotamme, että kaikki ympäristömme kansalaiset otavat tämän huomioon.

Maukkaat kahvit kokousväelle tarjosi Tyne Lindberg siskonsa kanssa. Kiitos heille. Seuraava kokous on heinäkuun 7 päivänä.

Mielihyvällä voin myös mainita, että Toimista ja minusta tuli iso-iso-vanhemmat huhtik. 22 p:nä. Tyttäremme tyttärelle Lillalle ja hänen miehelleen Donald Burch'le syntyi terve poika, joka sai nimekseen Scott Sjogren Burch. Vieläkö iloisempaa uutista olisi voinut odottaa tässä elämämme ehtoossa.

Lämpimin keäsin terveisin
Arvid Sjogren

Reunion of sisters

19. - 22.6. 1986

Minneapolisissa järjestetään tässä kuussa suuri naisten kongressi. Siinä amerikkalaiset ja suomalaiset asiantuntijat pohtivat naisen asemaa, historiaa ja tulevaisuutta monesta näkökulmasta, siirtolaisuutta unohtamatta.

Aloite suureen Reunion of Sisters -ohjelmaan, josta Minneapolisin kongressi on osa, tuli nimenomaan amerikkansuomalaisilta naisilta, jotka täten haluavat luoda yhteyksiä suomalaisiin sisariinsa.

Ohjelma on ainutlaatuinen yhteistyöhanke. Sen lähtökohdista on ollut amerikkansuomalaisten kiinnostus juuriin. Nelipäiväiseen varsinaiseen kongressiin sisältyy mm. seuraavia teemoja:

- Why did 100,000 Finnish Women immigrate to the USA
- Cultural conditions for women in Finland in the late 19th and early 20th century
- Socio-economic conditions for women in Finland in the late

19th and early 20th century

- Was it "Hell for Finnish men and heaven for Finnish women in America"
- Why do women leave Finland today

- The experience of one Finnish woman living in the Finnish culture: the example of Minna Canth
- The politics of equality
- The economics of equality
- Where are we going from here

Kongressiin odotetaan kaikkiaan noin 300-400 osanottajaa, heistä tulee Suomesta runsaat 50. Ensi vuonna järjestetään kongressi Kuopiossa.

Japanissa hellitetään

Uutteruudesta kuuluja japanilaisia, joiden työtapoja ja työtahtia meillekin välistä tyrkytetään, huputetaan nyt hiukan hellittämään. Heidän pitää kuluttaa ansiotaan enemmän vapaa-autella siten talouselämää.

Hallitus on jo suosittanut työajan lyhentämistä ja kotimaisen kulutuksen kasvattamista. Monessa mielessä voimme hyvin, mutta elämisen laadussa on kohentamisen varaa, kansanedustaja Takujiro Hamada sanoo. Tuotanto on elämän yhä tärkein asia, mutta japanilaiset itse siitä kärsivät, hän sanoo.

Japanilaisten arvioidaan elävän nyt paremmin kuin koskaan ennen, mutta vapaa-aika mahdollisuuksien arvelaan laahaavan muun elämänlaadun jäljessä. On tavallista, että esimerkiksi pitkiä lomia paheksutaan.

Midsummer Celebration

Imatra Hall

740-40th St., Brooklyn, NY

Saturday June 21st., at 7:30 p.m.

Program

Star Spangled Banner & Maamme
Imatra's Greetings Mauno Laurila
Recital Lempi Issakainen
Accordion Selections Laiho Brothers Trio
Speech Pastor Pentti Palonen

★ Bonfire ★

Dance Music by Art Carlson's Orchestra

* Sandwiches, coffee & refreshments *

Admission \$5.00

Children \$2.00

All Welcome!

IMATRA SEURA

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232

Puhelin 212-438-9426

Mauno Laurila, puh. joht.

SAUNA TILAUKSESTA!

PAIVALLISET

joka sunnuntai klo 2 ip.

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC

Polttoöljy Recapping

Commerce Ave.

DANIELSON, CONN.

Finnish-American Rest Home, Inc.

Finnish-American Rest Home/Nursing Home johtokunnan kokous pidettiin toukokuun 28 p:nä Lepokodin Pokela huoneessa. Puheenjohtaja Arvo Katajisto avasi kokouksen, joka todettiin päätösvaltaiseksi.

Edellisen kokouksen pöytäkirja luettiin ja hyväksyttiin. Johtaja, Ms. Reid kertoi odotetun uutisen, olemme nimittäin saaneet luvan valtiolta aloittaa aikaisemmin mainitun Intermediate Care Facility eli väliaikaisen hoitolan. Toivon mukaan saadaan Lepokodin länsiosaan tätä tarkoitusta määrysten mukaiseen kuntoon syyskuun alkuun mennessä.

Tämä uusi toimintamuoto tulee aiheuttamaan talon asukkailla pieniä hankaluuksia huoneiden vaihdon ja rakennustöiden tähden, mutta ajan mittaan kaikki hyötävät, kun ei tarvitse lyhyiden sairausien vuoksi lähettää asukkaita sairaalaan tai muihin hoitokoteihin.

Rahastonhoitaja Tapio Anttila selosti tilioitetta kja totesi, että talous on vankalla pohjalla. Hän myös kävi läpi finanssikomitean ensi vuodeksi laatiman yksityis-

kohtaisen budjetin. Tähän täytyy kuitenkin lisätä vielä väliaikaisen kustannukset, koska budjettia suunniteltaessa ei vielä oltu saatu siihen lupaa.

Asioita on katsottu myös pitkällä tähtäimellä ja tehty tulo- ja menoarvio parille vuodelle eteenpäin, ottaen huomioon mahdolliset suuremmat korjaukset ja lisäykset. On turvallista tietää, että miljoona yrityksemme varojen käyttö on tarkoin suunniteltu ja määritelty.

Rakennuskomitean raportin esitti Sulo Vitikainen kertoen, että villainen sähköpaneeli on korjattu, etupihan kunnostus on menneillä ja ennen mainitun aidan korjaus on vielä työn alla.

Talon asukkaat lausuvat toivomuksen, että varjoisia oleskelutiloja ulkona lisättäisiin. Ehdotettiin, että kesäaikaan eteläpuolelle tehtäisiin patio.

Puhelinluettelon ilmoituksiin ei ole vielä arvioitu lopullisia hintoja, mutta saanemme ne määriteltä pikapuoliin. Lukijat, jos nimenne osoitteenne ja puhelinnumeronne ei ollut edellisessä luettelossa tai jos niihin on tullut muutoksia, muistakaa lähettää oikeat tiedot syyskuun alkuun mennessä. Lepokodille.

Päätettiin, että Floirdan hiljaisen kesän aikana suomalaisen radiolähetyksen annetaan Lepokodin uutiset vain joka toinen viikko.

Hyvää kesää kaikille toivotetaan, johtokunnan puolesta
Sirkka Marigold

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja
Tilauksia täytetään pyydytessä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
Lahjatarakauppa, jossa yli 1000 valikimaa

Avoimna maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä.

Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800

Lepokodin uutisia

Tämä lämmin viikko vierähti taas tavanomaisesti touhuineen. Viikko sitten perjantaina vieraili meillä Elma ja Yrjö Kainu ja pidimme hartaushetken heidän avustuksellaan, kiitos teille ystävämm.

Yhteislaulu sujui tiistaina vauhdikkaasti Violan ollessa pianon takana temmaten kaikki mukana, kiitos Viola.

Keskiviikkoamuna tuli Helping Hands ryhmä jälleen, kiitos myös teille tuhannesti, kaunisti jälkeä saitte aikaan.

Keskiviikkona kävimme picnic-retkellä rannassa. Nämä ovat aina odotettuja hetkiä.

Mr. Roiha toi meille taas pari filmiä katseltavaksemme, lämmin kiitoksemme, Ake!

Viime perjantain hartaushetken vietimme rovasti Heiman seurassa, se oli jälleen kerran kaunis ja mielinpainuva tilaisuus, kiitos rva ja rovasti Heiman käynnistänne.

Huom! Seuraava radiouutisemme tulee vasta sunnuntaina, 22 p:siis vain joka toinen sunnuntai nyt kesän ajan. Muistutamme vielä, että Lepokodin Ystävät järjestävät Juhannusjuhlan Annan Majassa lauantaina, 21 p. klo 1:00 ip. Ohjelmassa paljon musiikkia ja tanssia lopuksi Leo Vuorisen mäsikin tahdissa. Tule ja tuo ystäväsi mukaan.

Lepokotiterveisin

Elina Kuronen

100 vuotta sitten oli 16 km huippunopeus!

Tämä vuosi on auton 100-vuotisjuhlavuosi. Tammikuun 29. päivänä tuli kuluneeksi 100 vuotta siitä, kun Karl Benz sai patentin kolmipyöräiselle "kaasumootoritoimiselle ajoneuvolle". Ja samana vuonna Gottlieb Daimler valmisti oman nelipyöräisen autonsa.

Ennen näitä saksalaisia oli jo tehty erilaisia keksintöjä polttomootorin aikaansaamiseksi: sialankomaalainen Christian Huyghens esitteli 1673 ruudilla toimivan koneensa ja Dennis Papin kehitti ruutimootorin 1690.

Myös höyrykone James Wattin keksimänä ehti kolistelemaan kaduille ennen polttomootoria.

Erlaisia höyrykoneen ja kaasumootorin pioneereja löytyi enemmänkin, kunnes luxemburgilainen Jean Josph Etienne Lenoir valmisti 1860 kaksitoimisen sähkösytytyksellä toimivan moottorin, jossa männän liike imi kaasun ja ilman seoksen moottoriin. Moottoria käytettiin veneessä ja vaunuissa, mutta tulokset jäivät laihoiksi.

Reiniläinen Nikolaus August Otto ja Eugen Langen rakensivat 1863 nestemäisellä polttoaineella toimivan moottorin. 1872 perustettiin yhtiö, jonka tekniseksi johtajaksi tuli Gottlieb Daimler ja hänen johdollaan ryh-

dyttiin kehittämään kolme hevosvoimaa tuottavaa moottoria paremmaksi: nelitahtinen liekillä lämmitettävä ja dieselin periaatteella toimiva moottori. Se oli kuitenkin epäkäytännöllinen.

Vuonna 1885 Dailier sai valmiiksi 212-kuutioisen moottorin ja Daimlerin pääsuunnittelija Wilhelm Maybach asensi moottorin polkupyörästä kehitettyihin vaunuihin. Niillä ajettiin 3 kilometriä. Vuonna 1886 Damler asensi 1,5 -hevosvoiman 462-kuutioisen vesijäähdytteisen moottorin nelipyöräiseen ajurivaunuun.

Toisaalla Karl Benz kehitti omaa moottoriaan. Vuonna 1883 hän yhdessä Max Rosen ja Friedrich Wilhelm Esslingerin kanssa perusti yhtiön Mannheimiin, jossa Benz paranteli moottoriaan. Sen teho vaihteli yhdestä kymmeneen hevosvoimaan. Vuonna 1884 Benz kehitti pienen yksisylinterisen, litraisen moottorin. Sen polttoaineen tuloa säädettiin venttiilillä ja sähkösytytys saatiin aikaan sumerikelalla, akulla ja sytytystulipalla. Vuoden 1886 alussa Benz sai patentin kolmipyöräiselle ajoneuvolle.

Näistä autoilun pioneereista lähti alkuun nykyajan suurteollisuus, autoteollisuus.

Newton-Bartlett

HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 836-2113

42 Main St., Newport, N.H.

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvallmistettua sitten 1930 Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves, saunakiukaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus

Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213

Bruce Crossing, MI 49912

Suomen uutisia

Ulkosuomalaisliittojen
puheenjohtajien
Suomen vierailu

Suomi-Seura ry:n kutsusta vierailivat ulkosuomalaisliittojen puheenjohtajat Suomessa 15. - 19.6.1986.

Vierailulle osallistuvat Australasian Suomalaisen Liiton, Finlandssvenskarnas riksförbund i Sverige, FinnFest USA Inc:n, Finnish church Guild'n, Kanadan Suomalaisen Kulttuuriliiton, Ruotsin Suomalaisseurojen Keskusliiton ja Saksan suomenkielisen kirkollisen työn keskuksen puheenjohtajat.

Vierailun tarkoituksena on antaa puheenjohtajille tilaisuus tutustua toisiinsa sekä vaihtaa aja-

tuksia ja kokemuksia toiminnasta suomalaisen kulttuuriin hyväksi ulkosuomalaisten keskuudessa, laajentavan ja syventävän yhteistyötä ulkosuomalaisliittojen ja Suomi-Seura ry:n välillä sekä suunnitella tulevaa toimintaa, josta kiireellisimpänä on Suomen valtiollisen itsenäisyyden 70-vuotisjuhlavuosi 1987.

Matkansa aikana ulkosuomalaisliittojen puheenjohtajat vierailivat mm. opetusministeri Gustav Björkstrandin luona, tapasivat työvoimaministeri Urpo Leppäsen sekä matkustavat Lappiin.

Uusi ylioppilastutkinto

Opetusministeriö haluaa uudistaa perinpohjaisesti ylioppilastutkintoa. Suomen koulu- ja koulun kehittäjille lähetettävässä kirjeessä ministeriö puhuu tutkinnon laajentamisesta kehittämiseksi.

Uudistuksen pohjana on kuitenkin se, että itse tutkinto säilyy. Sitä halutaan vain muuttaa paremmaksi. Uusimuotoinen ylioppilastutkinto voitaisiin ministeriön laskelmien mukaan kirjoittaa aikaisintaan keväällä 1991.

Ministeriön mielestä tähän asti toteutetut osauudistukset eivät ole pystyneet poistamaan tutkinnon heijastamia haittoja koulutukseen.

Ylioppilastutkinnon tehtävää on ministeriön mielestä selkiytettävä siten, että tutkinnon avulla voidaan ensisijaisesti arvioida oppilaan yleistä jatko-opintokykyä sekä saada tietoa oppilaiden valintoihin.

Tämä tapahtuu ministeriön käsityksen mukaan sellaisilla

koejärjestelyillä, jotka edellyttävät muistitiedon lisäksi kykyä analysoida ja ratkaista ongelmia sekä käyttää nykyaikaisiatieto-lähteitä.

Tutkinnolle asetetut tavoitteet voidaan ministeriön esityksen mukaan saavuttaa mm. lisäämällä kirjoitettavien aineiden valinnaisuutta.

Reaalikoetta puolestaan olisi kehitettävä niin, että sen suorittaminen edellyttäisi laajempien ja oppiaineiden yli menevien kokonaisuuksien hallintaa ja kykyä soveltaa tietoa luovalla tavalla.

Opetusministeriö haluaa myös sisällyttää uusimuotoiseen tutkintoon taide- ja taitoaineiden opiskelua tukevaa aineista. Ylioppilastutkinnon voisi myös suorittaa kahdessa tai useammassa osassa kevään ja syksyn tutkintotilaisuuksissa.

Opetusministeriö odottaa koulun kehittäjien kannanottoja esitykseensä lokakuun loppuun mennessä.

Lypsylehmät
laitumelle

Lypsylehmät pääsivät laitumelle 26. toukokuuta, jolloin maa- ja metsätalousministeriön mukaan ei enää ole säateilyvaaraa. Jo ennen kyseistä päivää määräävät lypsylehmät voineet laiduntaa Kokkola-Kajaanin linjan pohjoispuolella.

Säteilyturvakeskus painottaa, että Suomen ilma on puhdasta radioaktiivisuudesta, joten mitään rajoituksia tai suosituksia ei tarvita ihmistenkään elämään.

Luonnosta löytyviä sienia ja kasviksia voi vapaasti syödä samoin kuin varhaisvihanneksiakin. Kaikki elintarvikkeet kauppoissa ovat syöntikelpoisia.

Vainio EM-
kisavauhdissa

Martti Vainio antoi kilpailukieltonsa päättymisen jälkeen ensimmäisen näyttönsä ratakisassa voittaessaan Helsingin Etelä-tarhassa toukokuun kymmenmukavalla tuloksella 28.14.00.

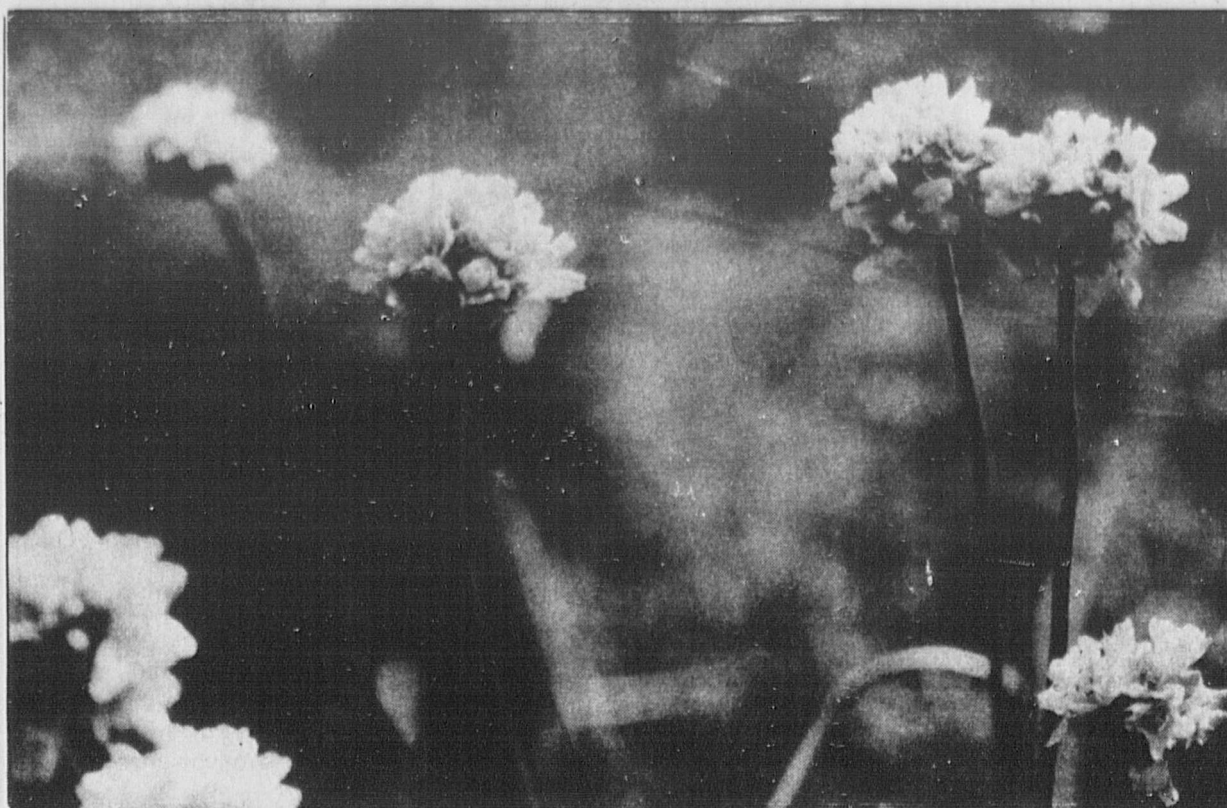
Samalla alittiin vaadittu tuloarja Stuttgartin Euroopan mestaruuskisoihin. Vainio itse oli melko tyytyväinen tulokseen, pahin puoli oli se, että muilta ei juuri saanut vastusta.

Paluu juoksuradoille Vainion mukaan ollut vaikea, piti kuulemma vain pitää mielessä, että jokaisen sadan metrin jälkeen muistaa kääntyä vasemmalle.



Helsingin kaupunginmuseossa on parhaillaan esillä näyttely "Kluuvi - sadan vuoden työmaa", jossa kartta- ja arkistomateriaalin sekä pienoismallien avulla kerrotaan miten Kluuvintien vähittäminen katosi kaupunkikuvasta ja jäi elämään vain Kluuvikadun nimessä ja rannasateella keskustan kaduille nousseissa tulvilla. Kuvassa tulva Hallituskadun ja Mikonkadun kulmassa 1900-luvun alussa.

Suomen uutisia



Laukkaneilikka kuuluu valtakunnallisesti uhanalaisiin kasveihin. Se on kulkenut Suomeen jo keskiajalta, kun muut painolastikasvit ovat yleensä tulleet Suomeen 1800-luvulla.

Virkamies-
palkkoihin lisiä

Päättynyt Virkamiesliiton lakko on nostanut valtion virkamies-palkkoja muidenkin osalta kuin vain niiden, jotka olivat lakossa.

Uusien palkkaluokkien mukaan valtion korkein virkapalkka on nyt kaikkine ikälisineen 27,887 markkaa, jonka saavat mm. ministerit.

Myös kansanedustajien palkonaisuus hallintaa ja kykyä soveltaa tietoa luovalla tavalla. Virkapalkkojen korotukset merkitsevät valtiolle kahdessa vuodessa noin 1,9 miljardin markan lisämenoja.

Muinainen
rahakätkö löytyi

Etelä-Pohjanmaalla sijaisevasta Soinin kunnasta on löydetty kymmenen 1700-luvun alun kahden taalerin kuparirahaa. Rahat löysi soinilainen maanviljelijä, joka oli äestämässä peltoaan, kun löysi rahat.

Maanviljelijän suvussa on perimätietona kulkenut juttu rahakätköstä jossain päin seutua. Löydetty rahat painavat kukin kaksi kiloa ja ovat mitoiltaan 23 x 23 senttiä.

Maajoukkue
kaatoi lehdistön

Perinteinen maajoukkueen ja lehdistön välinen jalkapallo-ottelu herätettiin jälleen henkiin vuosien tauon jälkeen. Itse ottelussa maajoukkue oli niukasti 2-1 maalein parempi. Molemmat joukkueet pelasivat varovaista peliä välttämällä loukkaantumisia. Ottelu oli samalla yksi Sport Aid-tapahtuma Suomessa.

Mustikasta
hyvä sato

Mustikkavuodesta odotetaan poikkeuksellisen hyvää vuotta, parasta yli kymmeneen vuoteen. Viime kesän marjat vei toissa talven ennätyspakkaset, mutta tänä vuonna sitä pelkoa ei ole. Tällä hetkellä mustikan kukinta on pari viikkoa etuajassa, samaten kuin puolukan kukinta.

Sosiologinen
Selvitys
juomisesta

Apulaisprofessori Elina Haavio-Mannila sekä tutkija Marja Holmila ovat saaneet valmiiksi tutkimuksensa juomiskäytännöistä ja juomisen rajoittamisesta perhesuhteiden ilmentymänä.

Tutkittavana ryhmänä oli alle 30-vuotiaat, vähintään kolme vuotta naimisissa olleet, Suur-Helsingin alueella asuvat avioparit.

Tutkimuksen hyvä aviosuhde saa aikaan yhdessä juomista, huono johtaa juomaseuran hakeutumiseen muualta. Jos molemmat ovat onnettomia, niin vaimo juo miehensä seurassa, mutta mies hakee juomaseuransa muualta.

Lisäksi tutkimus kertoi, että kaupunkilaisperheistä oli 52 prosenttia vuonna 1981 ammat- tiasemaltaan tasavertaisia, 27 prosentissa vaimon aema oli ylempi ja 21 prosentissa alempi.

Alkoa
yksityistettävä

Kauppa- ja teollisuusministeriön kansliapäällikkö Bror Wahlroos esittää, että Alkon omistamat hotellit ja ravintolat olisi myytävä yksityisille.

Wahlroosin mukaan Alkon tuotanto, pullotus sekä tukkumyynti muodostavat juridisesti ja toiminnallisesti toisen järjestyksen kokonaisuuden. Sen sijaan hotelli- ja ravintolatoiminta voitaisiin Wahlroosin mukaan siirtää hyvinkin yksityisten hoidettavaksi.

Alko tyrmää heti Wahlroosin suunnitelmat.

Ydinvoimaponnosta
hallituskysymys

Suomen maaseudun puolueen kansanedustaja Pentti Kettusen esittämä ponsiehdotuksesta on nousemassa hallituskysymys eduskunnassa.

Kettunen esittää ponnissaan, että Suomi luopuisi ydinvoimasta vuoteen 2000 mennessä.

Pääministeri Kalevi Sorsa on nostanut asian hallituskysymykseksi. Asia ratkennee lähivien aikana.

Suomen uutisia

Saltista luopuminen
tuntuu Suomessakin

Kyselyvuorossa Tampereen rauhan- ja konfliktitutkimuslaitoksen erikoistutkija Pertti Joenniemi.

Yhdysvallat on luopumassa vuodesta 1979 noudatetun strategisten aseiden rajoitus-sopimuksen noudattamisesta. Mitä kaikkea se merkitsee aseidenriisun tulevaisuudelle?

Näkymät synkistyvät entisestään, koska samalla menee se vähäinenkin yhteistyöpohja, joka johtavien suurvaltojen strategisessa yhteistyössä on ollut. Siinä on vaikutuksia asevalvonnan ulkopuolellekin, koska sanoudutaan irti ylipäänsä niistä periaatteista, joiden varaan näiden kahden maan vuorovaikutussuhde 1960-luvun lopussa ja 70-luvun alussa kyettiin rakentamaan.



Pertti Joenniemi

Askel siihen suuntaan on nyt otettu. ABM on edelleen viimeinen linkki ja jos se menee, niin silloin ollaan täysin säätelämättömässä tilanteessa. Uusien asevalvontasopimusten rakentaminen on erittäin vaikeaa, luotamus pohjan mentya.

Poliittinen yhteistyö ei lopune kuitenkään kokonaan?

Nyt tulee ilmeisesti olemaan rajoitettua yhteistyötä, koska suurvalloilla on yhteisiä intressejä esimerkiksi kolmannen maailman kriisitilanteissa tai jossain muussa vaaratilanteessa. Mutta kaikki perustuu silloin kertakäyttöisyyteen.

Miten on käymässä tähtien sota-hanketta vielä hillitsevän ABM-sopimuksen? Onko sekin mennyttä?

Millä mielellä kehitystä katsella?

Saltista kiinnipito on ollut tavallaan lohdullinen tekijä, kun monessa muussa suhteessa on toistensa ohi puhuminen lisääntynyt. Jos pohja edelleen kapeenee, se edesauttaa Suomessa sellaista päättelyä, että Suomen ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa ei voi rakentaa johtavien suurvaltojen asevalvontayhteistyön varaan.

(SS)

TILAUS JA OSOITTEENMUUTOS

osoitteen muutuessa
liittääkää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

POSTINUMERO _____

UUSI TILAUS ☐

UUDISTUS ☐

MAKSU \$

USA: 12kk \$20,00, 6kk \$13,00, 3kk \$9,00

Ulkomailla 12kk \$24,00, 6kk \$17,00

RAIVA AJA

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822

FINNEXPRESS
FINNTASTIC GROUP FLIGHTS
FINNAIR SCHEDULED SERVICE
WEEKLY DEPARTURES—WEEKLY RETURNS
MINIMUM STAY 1 WEEK — MAXIMUM STAY 1 YEAR
LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM
NEW YORK \$710 • SEATTLE \$790
LOS ANGELES \$890 • MONTREAL \$615*
* RULES AVAILABLE UPON REQUEST
CHILDREN 50% — INFANTS 10%
MONEY-SAVING TAX-FREE CONNECTIONS FROM ALL OTHER AIRPORTS IN NORTH AMERICA
SEATS ARE LIMITED — RESERVE YOURS EARLY
FOR RESERVATIONS CONTACT:
TRAVEL HANSLIN SERVICE
40 East 49th Street New York, N.Y. 10017
Telephones:
212 832-8989 800 223-0567

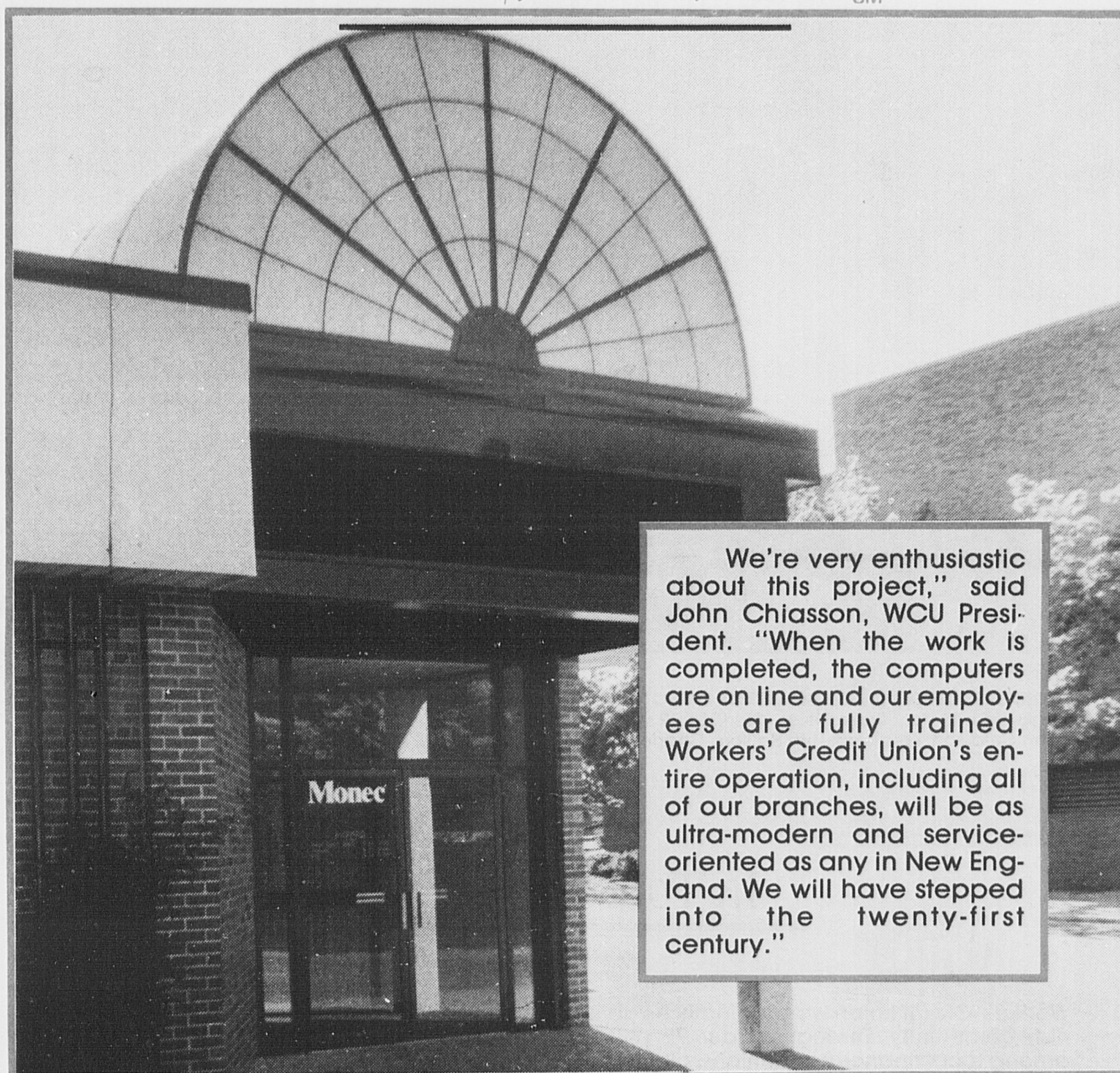
FLY SAS
TO FINLAND

Enjoy wide body comfort from our five gateway cities—New York, Chicago, Los Angeles, Seattle and Anchorage. Make convenient connections throughout Scandinavia to the principal cities in Finland.

Ask your Travel Agent about Scandinavian Airlines convenient schedules, low air fares and traditional hospitality and service.

SAS

In Touch with YouSM



We're very enthusiastic about this project," said John Chiasson, WCU President. "When the work is completed, the computers are on line and our employees are fully trained, Workers' Credit Union's entire operation, including all of our branches, will be as ultra-modern and service-oriented as any in New England. We will have stepped into the twenty-first century."

Stepping Into The Twenty First Century and Beyond!

Serving Our Members and the Community Since 1914



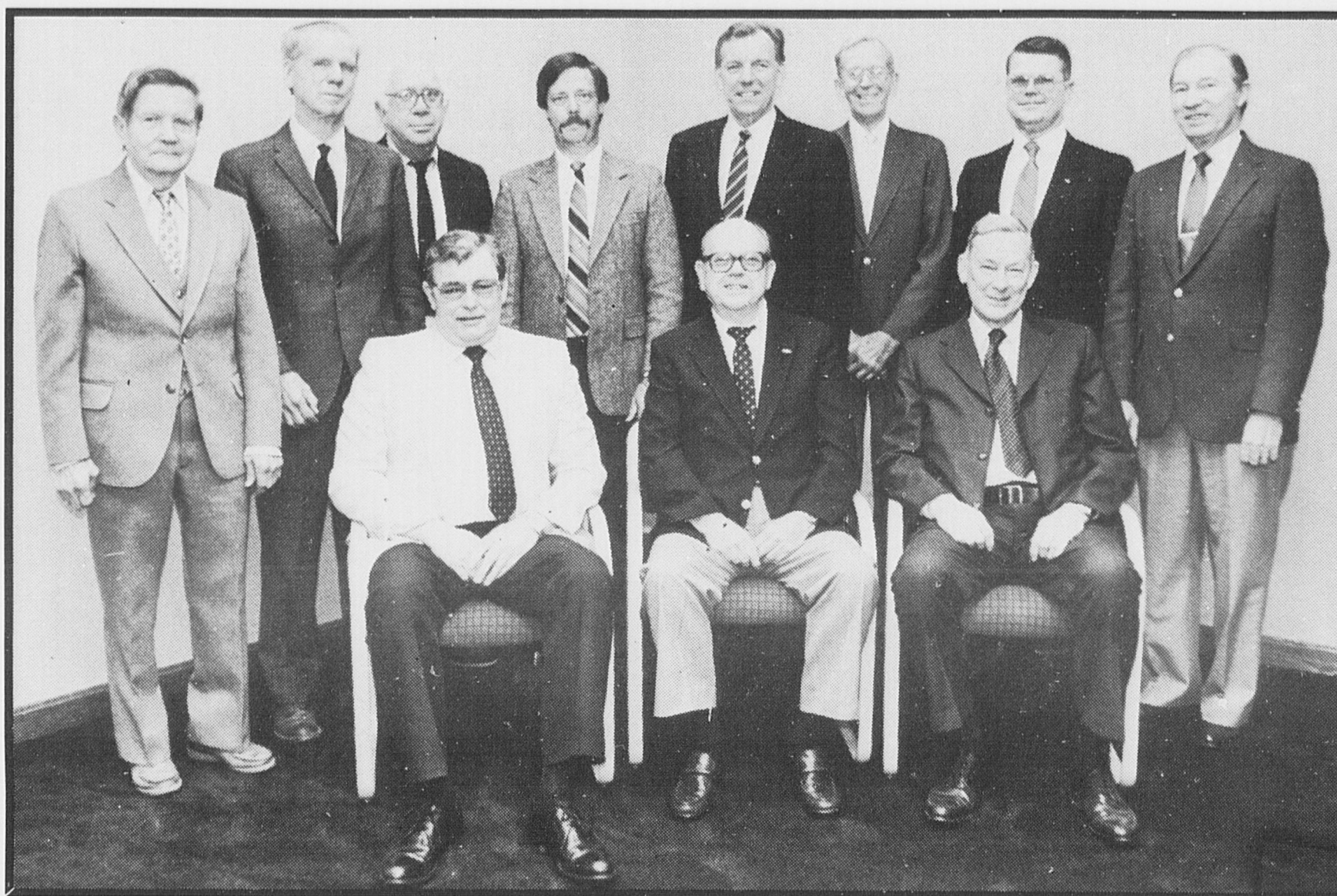
**WORKERS'
CREDIT UNION**

FITCHBURG
815 Main Street
345-1021

FITCHBURG
40 Fairmont Street
343-5810

GARDNER
313 Pleasant Street
632-9200

ORANGE
11 W. Main Street
544-2188



WORKERS' CREDIT UNION BOARD OF DIRECTORS: L to R seated Robert Gummerus, Vice Chairman; Herbert Laakso, Chairman; Russell Huse, Clerk. L to R standing Otto Anderson, Ahti Wiita, Anthony Safka, Phillip Dotten, John Chiasson, President; Turo Hallfors, Charles Koski, Wilho Myllymaki. Not shown: Eino Niinimaki and Weikko Hill.

In Touch with YouSM

Workers' Credit Union was originally established to serve the financial needs of the local Finnish community. Throughout our 72 years of operation we have grown to be a leader among local financial institutions, offering our full range of services to the entire community.

The decision to embark on a renovation and automation project was made to enhance our position in the financial industry by offering a modern facility to our members, complete with an efficient in-house computer system.

Recognizing the increasing competitive nature of the banking industry, we feel secure in the fact that our commitment to providing our membership with the best in financial services will continue to keep Workers' Credit Union in the forefront of the industry. We thank our membership for the opportunity to be of service.

WCU The first 72 years.

On April 17, 1914, Workers' Credit Union received its charter from the State of Massachusetts. Through the years, Workers' Credit has expanded, renovated and added new services. While it has matured, however, WCU has also retained its early values.

What was important to the founders is still important today: to provide savings and loan opportunities for people of average means and to assist them in their economic development.

During the first 72 years of operation, WCU has emerged as a financial partner to thousands of individuals building homes, purchasing automobiles, providing children with education and saving for retirement.

The opportunities made available to these members during the majority of this century have resulted from the talent and hard work of the employees of the credit union and its directors and supporters.

WCU'S 72 YEAR HISTORY

At the turn of the twentieth century, immigrants from Finland began to collect in large numbers in Fitchburg and its surrounding communities. As is natural for immigrants, they tended to work and socialize with others of their ethnic origin.

Soon, the need for a financial institution became obvious. Finnish immigrants who typically spoke little English found it difficult to obtain assistance from local banks because they were run by English-speaking people. The banks were not set up to loan smaller amounts of money, and the immigrants typically had very little traceable credit.

On April 8, 1914, John Suominen, business manager of the Finnish newspaper Raivaaja and founder and treasurer for 32 years at Workers' Credit, met with 23 other Finnish immigrants from Fitchburg, Maynard, Gardner, Worcester and Quincy and voted to organize a credit union to serve the financial needs of the Finnish immigrants. Shortly thereafter the credit union was chartered. It is believed to be one of the first 20 credit unions to open in this country.

Workers' Credit, a member of the Credit Union National Association from the beginning, commenced operations from a modest corner office in the Fitchburg Athletic Club on Wallace Avenue, a building owned by the Raivaaja and used as its headquarters. The five-story brick building, since leveled, featured a jogging track and a theatre on the upper floors.

The credit union grew steadily under Suominen's leadership until 1920, when its operations were at risk. The threat came from a group of dissident Finns — said to be attempting to avenge a stance taken by the Raivaaja — that attempted to take over the credit union. During the subsequent two-year period, many anxious depositors withdrew their funds for safekeeping. Consequently, shares and deposits dropped from \$459,393 to \$124,234, and total assets declined from \$705,000 to \$360,000.

The credit union, however, passed this early test, and fortunately regained ample strength to survive the economic drain caused by The Great Depression years. Even during the adverse time, though, WCU did not fail to issue a single dividend payment.

After its rebound from the Depression, in 1940, Workers' Credit rented separate space on the second floor of the Raivaaja building and remodeled it for its own uses. Also during the 1940s, the credit union's assets for the first time topped \$1 million.

By 1964, dividends issued to shareholders totalled \$3,631,000, and WCU's earnings amounted to \$4,982,000. A reserve fund of \$1,081,723 had been developed and total assets were \$8,767,000. As the credit union developed, WCU expanded its customer base. By the 1960s, the credit union had attracted a number of ethnic groups and its concern was no longer confined to the Finnish community, but extended to the entire community.

It was 1968, still at Wallace Avenue, when Workers' Credit installed a then-modern computer system to replace NCR manual bookkeeping machines to automate savings, loan and mortgage services. At that time, with the assistance of the new computer system, WCU performed payroll services for about six local businesses. Today, WCU provides payroll services for more than 80 companies. For a 10-year period during the 1970s and 1980s, Workers' Credit offered payroll deduction services for the worldwide operations of Massachusetts-based Digital Equipment Corporation, before the leading computer manufacturer brought the system in-house.

In April of 1970, Workers' Credit abandoned its Wallace Avenue home, now the site of a high-rise apartment building, and moved in to a small white colonial building at the intersection of Elm and Academy streets. WCU operated from that location until 1979, when it moved to its present location at Upper Main Street.

That move allowed the credit union room to grow and provided the additional space needed to properly serve the expanding membership and to administer increased services. One of the most obvious new services was the drive-thru window at the rear of the building that remains heavily used today.

During recent years, changes in federal laws have allowed WCU to offer expanded and improved services which include NOW checking accounts, safety deposit boxes, certificates of deposit, lower loan rates, IRAs, club accounts and higher savings.

Today, the total number of accounts at the Credit Union exceeds 44,000, and assets have reached \$111,000,000. During fiscal 1985 alone, WCU's consolidated gross income totalled \$11,526,000, total consolidated assets increased by \$15 million, and dividends increased by \$830,000. During the year, 8,416 consumer loans were approved with a gross loan total of \$36,151,000 and 112 mortgages were approved with a gross total of \$6,212,000.

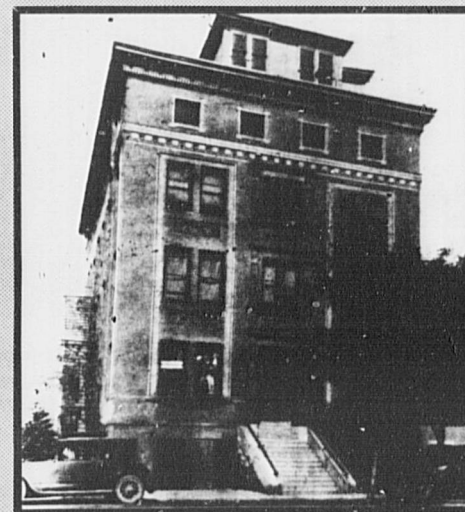
Presently, extensive renovations that further strengthen the credit union's posture are nearing completion, and a major automation project is underway.

"Workers' Credit Union is as modern and financially sound an institution as we could have ever hoped," commented WCU President John Chiasson. "We will do in our future those things that we have done in our past — to work hard and make the best possible decisions in the interest of our membership — to see that Workers' Credit continues its great heritage."



John Suominen
1887-1948

Founder of Workers' Credit Union
Serving as Treasurer for 32 Years



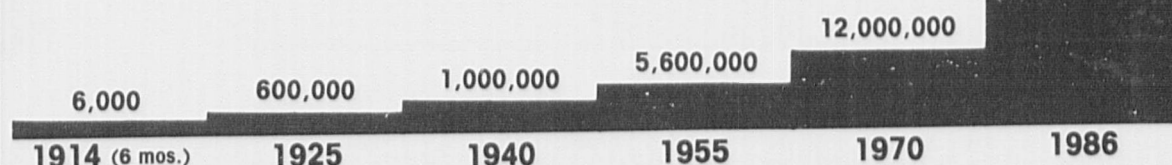
In 1914 Workers' Credit Union commenced operations in a modest corner office of the Fitchburg Athletic Club on Wallace Avenue.

In Touch with You

\$111,000,000

Growth of Assets 1914-1986

One Hundred and Eleven Million Dollars



*In
Touch
with You*
SM

WCU
WORKERS' CREDIT UNION

Stepping into the Twenty First Century ...and beyond!



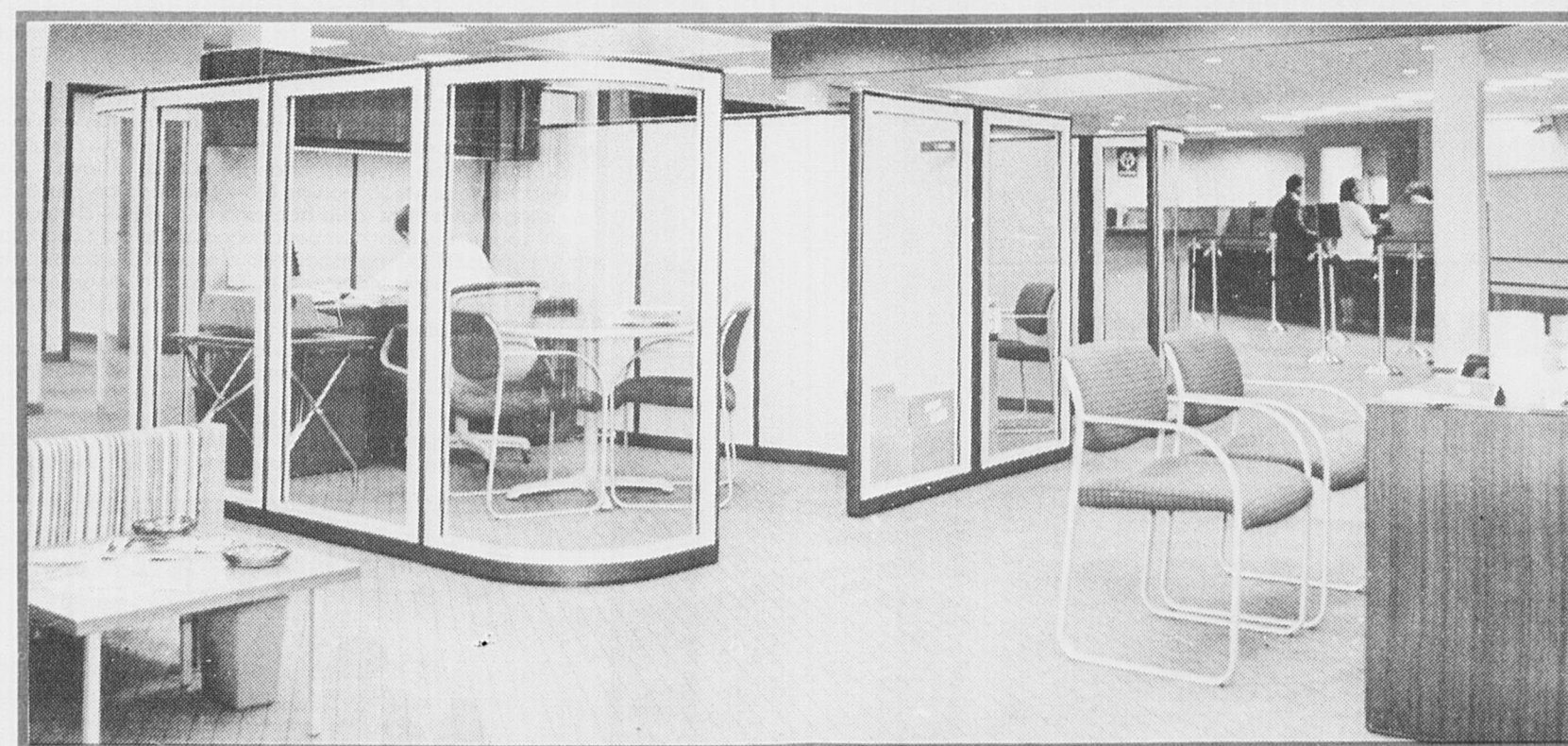
We're pleased to offer our members the Monec ELECTRONIC BANKING CARD. The card can be used at over 700 Monec and Money Supply locations throughout New England. For 24 hour a day banking...7 days a week, we'll help you touch...and go...with Monec!



Fill'er up! You'll enjoy the convenience of doing your banking right from the drivers seat at our Drive-Up Window. It's just one more example of how we keep in touch with you.



We would like you to meet our "FRONTLINE." We're proud of our Tellers and the friendly, professional manner in which they serve our most valuable asset...you! Our new, efficiently designed Service Center enables our "FRONTLINE" to be even closer in touch with YOU and all your financial needs.

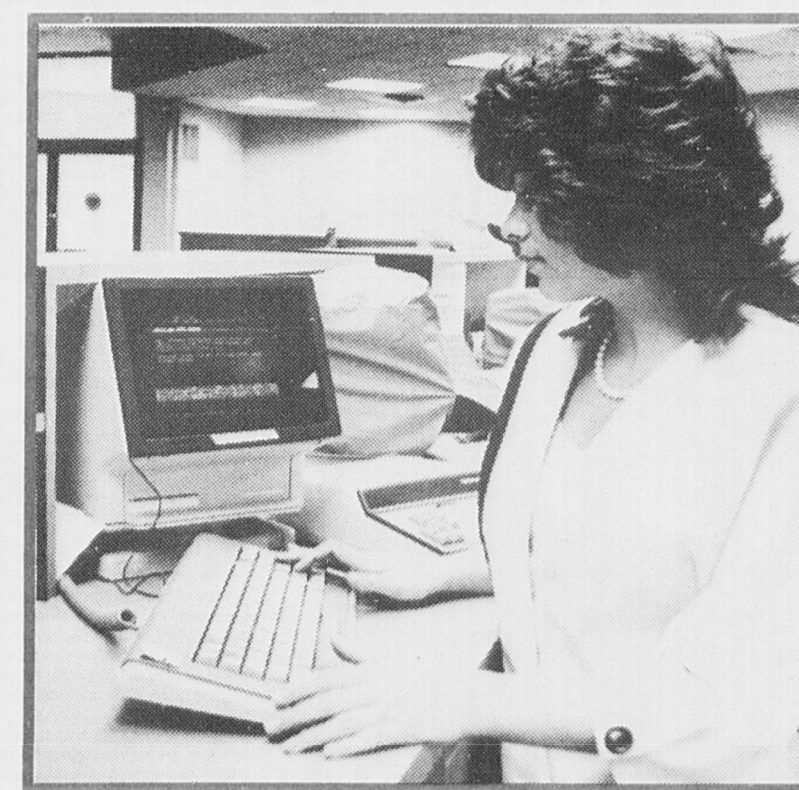


NEW colors, NEW fabrics, NEW Service Centers and a NEW commitment to serve you even better. Now, when you step in to WCU, you're stepping into the Twenty First Century...and beyond!

*In
Touch
with You*
SM



A safe deposit box rental is one of the most important services we can offer. Protecting your valuables, documents and mementos will provide peace of mind for a minimum cost.



By combining state-of-the-art computer hardware our Tellers, both in the main office and branches will be using a Multi-Transaction system. This system allows the Teller to process all of your business on a single computer screen saving you valuable time.



CLEGHORN — Standing L to R, Jill Cosgrove; Maria Rivera; Petra Rivera; Steve Arpano; Gina St. Martin.
Seated L to R, Frank Bellafiore, Asst. Vice President/Branch Manager; Tina Shepard. Not shown, April Nauman.

*In Touch
with You*

Cleghorn Office

CLEGHORN — "When people walk in here, they know they are going to get personalized service," said Frank N. Bellafiore, manager of Workers' Credit Union's Cleghorn branch. "That's what credit unions are all about."

And, Bellafiore knows of what he speaks. For the past 21 years he has worked at the credit union on 40 Fairmount Street.

"A credit union by design is supposed to be oriented to people," Bellafiore said. "The original credit unions in this country were founded to help people of average means with their financial needs. Here, we try to live up to that goal."

"It's nice. People know that when they walk through the doors here they will recognize our faces. We will provide them with good banking services and we'll give them sound financial counsel."

Bellafiore, employed by the Cleghorn Credit Union on Fairmount Street for 17 years, joined Workers' Credit in August of 1982, when WCU purchased the Cleghorn Credit Union and established its third branch operation.

Since then, WCU's management

strategy has been to strengthen banking operations, to improve customer service, and to become an active member of the Cleghorn section of Fitchburg. By all accounts, WCU's venture into the predominantly French part of the city has been successful.

"The transition from Cleghorn to Workers' Credit was a smooth one," Bellafiore said. "Our customer base remained essentially the same, and the administrative changes that were made improved our overall efficiency. After the transition, we added a computer system and transferred some of our workload — such as bookkeeping and mortgage work — to the main office."

Today, three-and-a-half years after WCU opened its Cleghorn branch, a new, state-of-the-art computer system has been installed to improve customer service. Staff training on that new system is expected to be completed in June.

"This new system is a tremendous gain for us," said Bellafiore, explaining that it ties in with the new, sophisticated computer network at the main office. "It will improve customer re-

sponse time at the teller line and improve our ability to process loans."

Since Workers' Credit established its satellite operation in Cleghorn, the branch has dedicated a considerable amount of time and money to support local activities.

"It just makes sense for us to support the community," Bellafiore explained.

One example of community support is the donation of office space at the credit union, to the Community Development Center. That center works to encourage economic development in the city and create and retain jobs.

The branch also makes its grounds available to the Cleghorn Neighborhood Center for its annual fair, sponsors the attendance of a high school student at Girls State, a statewide educational summer program, and supports other local activities, such as the St. Joseph's fair.

"Workers' Credit Union is doing very well in Cleghorn," Bellafiore said, "because we have made a commitment to being a first-class credit union and a contributing member of the community."

*In Touch
with You*

Gardner Office

GARDNER — Seven years ago, in September 1979, Workers' Credit Union opened its first branch operation, when it merged with the municipal credit union at 45 Pleasant St. in Gardner.

Four and half years later, in February of 1984, Workers' Credit again merged, this time with the Polish-American Credit Union, and moved to its present location at 313 Pleasant St. At the time of this second merger, the branch's total assets were approximately \$3 million and membership had increased to about 3,000.

The successful growth and development of the early years has continued into the 1980s. Today, a little more than two years after its latest merger, the branch's membership and assets are at an all-time high.

"The growth of the Gardner branch has been deliberate and in the best interest of our membership," said Jeanne M. Leger, branch manager. "We have developed in this city a full-service credit union as modern and efficient as any other, and we have maintained a friendly atmosphere where our membership enjoys bank-

ing and knows it can turn for financial help."

"We have been successful here," she explained, "because we have developed a first-class credit union and have become a member of the community."

But, the growth of the Gardner branch is not over. By mid-June, Ms. Leger hopes the credit union will have completed installation of a state-of-the-art computer system designed to improve customer service.

The new computer system will blend the latest computer hardware from Burrough's and the Digital Equipment Corporation, with a customized software package, and tie the branch to a computer network including WCU's main office and its two other branches.

"The system will improve our teller response time and also improve our ability to analyze credit applications," Ms. Leger said.

At the same time as it has improved its services to customers, WCU's Gardner office has made a sincere effort to become part of the community.

"To best serve the community, we

feel it is imperative that we become involved in local activities," Ms. Leger said. "Our involvement helps the community to recognize us as contributing neighbors and helps us stay 'in touch' with the needs of our membership."

Workers' Credit's contributions to Gardner and its surrounding towns include participation in collection efforts of the local United Way Campaign, sponsoring of Little League Baseball, ice hockey, street hockey, basketball, and donations to booster clubs and other community activities.

The credit union's local branch is also an active member in the Chamber of Commerce and aids in the planning and development of the city's business community. In addition, the branch provides payroll deduction or direct deposit capabilities to a number of the area's employers.

"As a credit union, we have a genuine interest in the financial needs of the people in the area and the quality of their lives," Ms. Leger said. "It is our goal to continue to develop a modern credit union to serve the local financial needs and to support the community."



GARDNER — L to R, Bonnie Moreau; Jeanne Leger, Asst. Vice President/Branch Manager; Donyce Fleck; Elaine Cardin. Not shown, Beverly DiCicco.

*In Touch
with You*

Orange Office



ORANGE — L to R, Arline Lincoln; Steve Brault, Asst. Vice President/Branch Manager; Cindy Maselli; Ruth March.

ORANGE — "This is an exciting time for us," said Steven Brault, manager of Workers' Credit Union's Orange branch. "This area, the Athol and Orange area, is growing at a rapid pace and we as a credit union are growing right along with it."

Since Workers' Credit assumed the operations of the Orange Credit Union in May of 1980, there has been a three-pronged management objective at the 11 West Main Street branch. And, according to Brault, the branch has been successful in its first six years.

"Our goals from the beginning have been to expand banking to encompass a full line of services, establish a friendly, personal atmosphere, and to become a contributing member of the region," he said.

During its first six years in Orange, Workers' Credit Union has established itself. Membership is strong, services are customer-oriented, and the branch has contributed to and supported a myriad of community events.

The branch, with its four full-time em-

ployees and the support of WCU's main office, offers its members financial advice, loans, NOW checking services, payroll deduction savings and more.

Customer service is expected to be further enhanced when the branch's new computer system, which ties in to WCU's main office computer network, is on line and employees are fully trained this summer.

The new system is designed to improve teller response time through use of a multi-transaction system. It also will allow branch personnel almost instantaneous access to credit histories and shorten the waiting time for loan applicants. "Good service has been the key to our success," Brault said. "It has long been Workers' Credit's goal to provide the most modern services available in the market."

Brault said the branch's services are well complemented by a "friendly, personable" staff. "We pride ourselves in giving that personal touch," he said. "As a result, people know they

can turn to us for assistance. They feel comfortable with us."

During its six years in the area, the branch has made itself known as an active and supportive member of the business community. It has joined with other local businesses in leadership roles by joining the Orange Chamber of Commerce and the Orange Business Association. In these memberships, the branch is able to work with other businesses on the area's economic development.

The branch has also supported a variety of non-business activities, including the Athol Young Mens Christian Association, Knights of Columbus, Mahar High School and the Orange Fire Department.

"We have attained our goals here," said Brault. "We offer quality services and help the community where we can. We have in the past, and will in the future, do what we can to help this community grow and prosper."



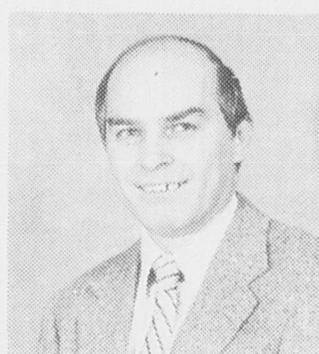
Main Office, Fitchburg



JOHN CHIASSON
President



DANIEL WHOLEY
Sr. Vice President



DONALD MOECKEL
Vice President



BARBARA ERDMANN
Vice President



STEPHEN McNAMARA
Marketing Director



KAREN DAMIEN
Mortgage Officer



DEBBIE BUXTON
Asst. Vice President



JOAN DUPRE
Asst. Vice President



KAREN JEFFRIES
Asst. Vice President



HERB



PAT



ELLEN



CONNIE



JOYCE



RITVA



KIM



JUDY



CATHY



LYNN



PAM



MARY



JANE



CATHY



LINDA



PAULA



ELAINE



LINDA



RITA



TAMMY



PATTY



SUSAN



JOYCE



JACQUELINE



DONNA



LISA



DEBBIE



MARIA



PAT



PATTY



COLLEEN



LUCY



DARLENE



LINDA



SUE



LYNN



KATIE



DEBBIE



CHRISTINE



PATRICK



Serving Our
Members and
The Community
Since 1914

In Touch with YouSM

Credit Unions Are For Everyone.

Credit Unions are a unique expression of peoples desire to help one another and in so doing, help themselves. The Credit Union concept is simple: — People with a common interest pool their savings so that each may solve their credit problems as needed, by borrowing from the central fund at reasonable interest rates. To this end, Workers' Credit Union is dedicated. We offer the best service and make our members feel they belong.

WCU Convenient Services

- Regular Savings (Daily Interest)
- Term Certificates
- Insured Money Market Accounts
- N.O.W. Accounts
- I.R.A. Accounts
- Christmas and Vacation Clubs
- Personal Loans
- Automobile Loans — new and used
- Student Loans
- Home Improvement Loans
- Home Mortgages
- Recreational Loans
- Collateral Loans
- Money Orders
- Free Notary Public
- Free Parking Facilities
- Free I.D. Photo Cards — Main Office
- Drive-Up Banking Facilities — Main Office
Cleghorn Office
- Sale & Redemption of Series EE
US Savings Bonds
- Traveler's Checks
- Life & Disability Insurance
(qualified borrowers)
- Recurring Direct Deposit, State and
Federal Retirement Programs
- Direct Deposits of Social Security checks
- Member of the Monec Automated
Teller Network
- Safety Deposit Boxes — Main Office

***"Your Deposits Are Safe, Secure
and Insured In Full."***

Workers' Credit Union Provides both State and Federal Insurance.

MEMBER

MASSACHUSETTS CREDIT UNION
MSIC
INSURED SAVINGS
SHARE INSURANCE CORPORATION

Your savings insured to \$100,000
NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency

HOURS/BRANCHES

Because WCU is aware of the member's needs, the following branches and hours have been established:

MAIN OFFICE: 815 Main Street
Fitchburg, MA 01420
345-1021

HOURS: Mon., Tues. & Weds. — 8:30-4:30
Thursday — 8:30-5:00
Friday — 8:30-6:00

GARDNER OFFICE: 313 Pleasant Street
Gardner, MA 01440
632-9200

HOURS: Mon., Tues. & Fri. — 8:30-5:00
Closed Wednesday
Thursday — 8:30-7:00
Saturday — 8:30-12:00

ORANGE OFFICE: 11 W. Main Street
Orange, MA 01364
544-2188

HOURS: Mon., Tues. & Fri. — 8:30-4:30
Wednesday — 8:30-2:00
Thursday — 8:30-7:00

CLEGHORN OFFICE: 40 Fairmount Street
Fitchburg, MA 01420
343-5810

HOURS: Mon., Tues. — 8:30-4:30
Wednesday — Closed
Thurs., Fri. — 8:30-6:00
Saturday — 8:30-12:00